

The Published Works of Ameen Albert Rihani

The chronological order of the works starts with the most recent; the selected book reviews, media, and letters, follow the alphabetical order of the author, or publication.

Tajawuzu'l Hutaam (Beyond the Wreck), 2013

Abstract

Writers, and creative artists, may be able to confront the world's psychological wreck, specifically at the local level, with their pen or tune or brush. In overcoming the wreck, the intellectual outcome sets up an addition to the human heritage nationally and, in exceptional cases, internationally.

This book observes the thinking outcome and builds a literary criticism during painful times in order to draw the act of going beyond and overstepping difficulties. The relationship between the human outcome and the wreck might be drawn based on a similar relationship between our planet and the sun. One rotates around the other in order not to fall in darkness. The writing act, as well as the painting or the singing act, are not but our last resort, otherwise we have to face a second death.

Identification

Title: *Tajawuzu'l Hutaam* (Beyond the Wreck)

Field: Literature

Genre: Literary Criticism

Date of Writing: 2000-2011

Publisher: Arab Scientific Publishers

Place of Publication: Beirut

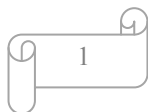
Date of Publication: 2012

Number of Pages: 250; size: 17 x 24 cm; soft cover

Selected book reviews and Media: 4

International Serial Book Number: ISBN: 978-614-01-0628-4

A Best Seller at Beirut International Book Fair (National News Agency: 9/12/2012;
Al-Mustaqbal Newspaper: 10/12/2012)



Selected Book Reviews and Media

- Abi Dhaher, Joseph, “Ameen Albert ar-Rihani Mutajaawizan al-Ĥutaam...” (A. A. Rihani Goes Beyond the Wreck...), *Al-Maseera* Maghazine, Beirut, December 17, 2012.
- -----, “Ameen Albert ar-Rihani... Yarsudu Malamiĥa Ĥarakaten Adabiyaten fiz-Zaaman-il-Mujeh” (A. A. Rihani... Observes the Shape of a Literary Movement in the Difficult Days), *Al-Anwar* Newspaper, Beirut, December 21, 2012.
- Best Sellers, National News Agency, Beirut, December 9, 2012.
- -----, *Al-Mustaqbal* Newspaper, Beirut, December 10, 2012.

Saheel-ul ‘Aghaani-l Ĥaa’irah (The Neigh of Wondering Songs), 2009

Abstract

It is an experimental journey in the brushwood of language. The poems are born from the deep agony and sorrow, or from exult of delight. It explores the pure expressions that may still be virgin or simply new, but never exhausted. Some poems whimper from anguish, others sing with full love and joy. Some people imagine, while others wonder. In both cases the language of metaphor plays a distinguished role in shaping the perimeters of poetic expressions. The introduction attempted to shed light on such very personal experiences with life and language.

This collection of modern Arabic poetry includes four sections: The Shadow of Songs; Words from the Glitter of Your Eyes; Words that Guard the City; and Words from the Shadow of Summer’s Sun. They all represent the internal exile that the poet can never run away from.

Identification

Title: *Saheel-ul ‘Aghaani-l Ĥaa’irah* (The Neigh of Wondering Songs)

Field: Literature

Genre: Poetry

Date of Writing: 1987-2008

Publisher: Dar An-Nahar

Place of Publication: Beirut

Date of Publication: 2009

Number of Pages: 109; size: 14 x 21 cm; soft cover

Selected book reviews and Media: 9

Selected Book Reviews and Media

1. Abi-Chaqra, Chawqi, "Ameen Albert Rihani", Beirut, Al-Binaa' Newspaper, December 22, 2009.
2. -----, "Waqt-ul Aghani" (Time for Songs), Beirut, Al-Binaa' Newspaper, March 6, 2010.
3. Al-Hayat Newspaper, "Ind-al 'Ataba li Ameen Albert Rihani" (At the Threshold by Ameen Albert Rihani), Beirut, January 24, 2010.
4. Davidian, Edgar, "La Poésie, une Langue Nouvelle au Cœur d'une Langue...", Journal L'Orient-Le Jour, Beyrouth, 1 Février, 2010.
5. Eid, Mansour, Dr., "Ameen Albert Rihani Fi Saheel-ul 'Aghani-l Haa'irah" (Ameen Albert Rihani in The Neigh of Wondering Songs) Al-Anwar Newspaper, Beirut, January 1, 2010.
6. Labaki, Abdo, "Fi Dhilal Saheel-ul Aghaani-il Haa'irah" (In the Shadow of The Neigh of Wondering Songs), Beirut, *Spirit* Magazine, Notre Dame University, March 2012, pp. 55-56.
7. Sassine, Kizhaya, "Liqa-'ul Falsafa wa-Shi'r 'ala Shurfati-l Qasida" (A Gathering Between Philosophy and Poetry on the Balcony of the Poem), Al-Jareeda Newspaper, Kuwait, March 29, 2010.
8. Succariya, Mona, "Nataâsara' wa Yabqa-as Sawt-ul 'Insani" (We Struggle and the Human Voice Prevails), Awan Newspaper, Kuwait, December 28, 2009.
9. Yunis, Mireille, "Saheel-ul 'Aghani-l Haa'irah" (The Neigh of Wondering Songs), Al-Maseera Magazine, Beirut, February 1, 2010.

Multiculturalism and Arab-American Literature (2007)

Abstract

This book highlights clear multicultural and multi-intellectual common concerns between Arab-American writers and colleagues from the Western World, particularly from the United States, and Britain. These concerns are related to issues narrating multiculturalism, transcendentalism, cross-cultural approaches to reconciliation and futurism. This was a clear attempt to build an intellectual bridge between East and West, and to capture a glimpse of the spirit of cultural tolerance and dialogue, between the ever existing two poles, since the early twentieth century.

This theme is dealt with through literary studies reviewing the issues of writing in English as a necessary language for global

communication. It focuses on early writings out of western experiences, and how American transcendentalism could be “Orientalized”. The reader of this book is provided, for the first time, with a comparison between *The Book of Khalid* and *The Prophet*. A final concern addressed, as a case study, is the possibility of cross-cultural approaches to reconciliation.

Identification

Title: ***Multiculturalism and Arab-American Literature***

Field: Literature

Genre: literary studies

Date of Writing: 1999-2003

Publisher: Platform International

Place of Publication: Washington, D.C.

Date of Publication: 2007

Number of Pages: 175; size: 15 x 23 cm; soft cover and hard cover

Selected book reviews, Media, and letters: 14

Library of Congress Control Number: 2006936407

International Serial Book Number: ISBN-10: 1-930733-04-6

International Serial Book Number: ISBN-13: 978-1-930733-04-6

Seller Rating at Amazon: ★★★★★ **100% positive** over the past 12 months. (639 total ratings)

Bookseller Rating at Abe Books: ★★★★★ (previous six months)

Selected Book Reviews, Media, and Letters

1. Abou-Chedid, Dr. Kamal, “An Intellectual Crusade”, Notre Dame University (NDU) Symposium, March 7, 2008, Ameen Albert Rihani (AAR) Archives, Vol. 2006-2010.
2. Datta Chaudhuri, Indrani, University of Calcutta, Calcutta, India, letter (AARA).
3. El-Kik, Prof. Victor, “Kul Fasl U’assisu li Kitab-en Jadid” (Each Chapter Suggests a New Book), NDU Symposium, March 7, 2008, AAR Archives, Vol. 2006-10.
4. Kfoury, Dr. Carol, “Aspiring to Another Mother Tongue”, NDU Symposium, March 7, 2008, AAR Archives, Vol. 2006-10.
5. Harfouche, Nicole Malhamé, “Le Multiculturalisme et la littérature Arabo-Américaine vus par Ameen Albert Rihani”, La Revue du Liban Magazine, Beirut, April 14, 2007.
6. Mawlawi-Diab, Dr. Nuwar, “Feeling with Another Sense”, NDU Symposium, March 7, 2008, AAR Archives, Vol. 2006-10.
7. Melki, Prof. Henry, “A Challenge Made by Ameen Albert Rihani”, NDU Symposium, March 7, 2008, AAR Archives, Vol. 2006-10.

8. Moussa, Fr. Walid, "Multicultural-Enriched Experience of the Lebanese Author of this Book", NDU Symposium, March 7, 2008, AAR Archives, Vol. 2006-10.
9. Nash, Prof. Geoffrey, University of Sunderland, UK, letter, Ameen Albert Rihani Archives (AARA).
10. Oueijan, Prof. Naji, "The Dislocation of Self...", NDU Symposium, March 7, 2008, AAR Archives, Vol. 2006-10.
11. Platform International (P.I.), "P.I. Announces the Publication of *Multiculturalism and Arab-American literature*", Washington D.C., March 2007.
12. Rihani, May, Academy of Educational Development, Washington D.C., letter (AARA).
13. Rodionov, Prof. Mikhail A., University of Saint Petersburg, Russia, letter (AARA).
14. Salameh, Prof. Doumit, "Revisiting Aspects of Multiculturalism", NDU Symposium, March 7, 2008, AAR Archives, Vol. 2006-10.
15. Thomas, Prof. Alan, G., University of Chicago, USA, letter (AARA).
16. Yacoub, Dr. Joseph "Multiculturalism and Arab-American Literature, and Future Research", NDU Symposium, March 7, 2008, AAR Archives, Vol. 2006-10.

Qitar wa laa Maḥattah
(A Train and No Station), 2006

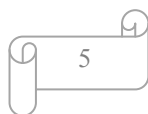
Abstract

This book is a discourse on the issue of time and philosophy. Understanding the universe starts with understanding ourselves, and comprehending oneself starts with understanding the notion of time. The discourse raises the question of relationship between time, language, meaning, reason, action, freedom, and responsibility. Man in this discourse keeps questioning time and space about their significance and their role.

The book combines between a poetic language and a philosophical inquiry as an attempt to approach the intellectual concern about the notion of time and the attitude related to this concern.

The three characters are: Zamnoun (representing time), Maknar (representing place), and Yaqzhan (representing man). The train is the scene, the setup and the stage of this discourse. Among other major topics discussed are: the impossible memory, water sculptures, the body of time, mirrors of time, looking for a trail to the train, the phantom of a station, a coming station that never arrives, endless roads, and the endless end.

Identification



Title: ***Qitar wa laa Maḥattah*** (A Train and No Station)
Field: Literary philosophy
Genre: philosophical discourse
Date of Writing: 2002-2004
Publisher: Nelson Publishers
Place of Publication: Beirut and Stockholm
Date of Publication: 2006
Number of Pages: 199; size: 14 x 22 cm; soft cover
Selected book reviews: 16
Recognized as a distinguished work of literature, 2006
(Suād As-Subah Award Committee)
Library of Congress Call Number: PJ7860.I453 Q27 2000 Arab
Library of Congress Control Number: 2006359133

Selected Book Reviews and Media

1. Al-Amin, Mohammad Ḥasan, “***Qitar wa laa Maḥattah*** li Ameen Albert ar-Rihani Siyaghah Ru’yawiyah, wa ‘Ibda’iyah Ghair Masbouqa” (A Train and No Station for A.A.Rihani a Visionary Work, and an Un-preceded Originality), Al-Anwar Newspaper, Beirut, January 26, 2006.
2. Al-Anwar Newspaper, “***Qitar wa laa Maḥattah*** fi-l [Jami’a-l] Amerikiyah” (A Train and No Station at AUB), Beirut, March 6, 2006.
3. Al-Arabi Magazine, “***Qitar wa laa Maḥattah***” (A Train and No Station), Kuwait, July 2006.
4. Al-Arabiyyah T.V., “Mukhtaraat min ***Qitar wa laa Maḥattah***” (Selected Readings from A Train and No Station), Beirut, July 7, 2006.
5. Al-Balad Newspaper, “***Qitar wa laa Maḥattah*** li Ameen Albert ar-Rihani” (A Train and No Station for A. A. Rihani), Beirut, March 3, 2006.
6. Al-B’albaki, Mohammad, “Ameen Albert ar-Rihani ‘ala Kawkabi-z Zaman” (A.A.Rihani on the Time Planet), Beirut, the Press Cyndicate, December 8, 2005.
7. Al-Bayrak Newspaper, “Munaqashat Kitab Ameen Albert ar-Rihani ***Qitar wa laa Maḥattah*** fi-l [Jami’a-l] Amerikiyah” (Discussing A.A.Rihani’s Book, A Train and No Station, at AUB), Beirut, March 3, 2006.
8. Al-Jazirah T.V., “Ameen Albert ar-Rihani fi ***Qitar wa laa Maḥattah***” (A.A.Rihani in A Train and No Station), Qatar, June 10, 2006.
9. Al-Manar T.V., “Ma’a Ameen Albert ar-Rihani” (With A. A. Rihani), Beirut, April 14, 2006.
10. Al-Murr, Hikmat, “Nidwat Nakabat as-Sahafa Al-Lubnaniyyah” (The Panel Discussion at the Press Cyndicate), Ad-Dabbour Magazine, December 16, 2005.
11. Al-Uṣbu’ Al-Arabi Magazine, “Kitab ***Qitar wa laa Maḥattah*** li Ameen Albert Rihani, Ḥiwariyyah Thulathiyat-us Sawt Ḥawla Mas’alat-iz Zaman” (The Book A Train and No Station for A. A. Rihani, A Tripartite Dialogue on the Issue of Time), Beirut, December 26, 2005.

12. -----, “Munaqashat al-Kitab al-Jadid li Ameen Albert ar-Rihani” (Discussions Around the New Book of A. A. Rihani), Beirut, March 13, 2006.
13. An-Nahar Newspaper, “**Qitar wa laa Maḥattah**” (A Train and No Station), December 2, 2005.
14. -----, “**Qitar wa laa Maḥattah** fi-l [Jami’a-l] Amerikiyah”(A Train and No Station at AUB), Beirut, March 3, 2006.
15. Ash-Shiraa’ Magazine, “**Qitar wa laa Maḥattah**” (A Train and No Station), Beirut, January 2, 2006.
16. As-Safir Newspaper, “**Qitar wa laa Maḥattah** fi Nadwah” (A Train and No Station in a Panel Discussion), Beirut, November 29, 2005.
17. AUBulletin Today, “Book Club Discusses Ameen [Albert] El Rihani Latest Book”, American University of Beirut, Beirut, April 2006, Vol. 7, No. 6.
18. Bakhti, Suleiman, “Adab-un Maskun-un bil Falsafa” (Philosophy Residing in Literature), Beirut, the Press Cyndicate, December 8, 2005.
19. Dalil an-Nahar Supplement, “**Qitar wa laa Maḥattah**” (A Train and No Station), Beirut, December 9, 2005.
20. Diab, Sana’, “**Qitar wa laa Maḥattah** li Ameen Albert Rihani Mawde’ Niqash Naqdi, , Adab-un Maskun-un bil Falsafa” (A Train and No Station, for A. A. Rihani, a subject for Literary Criticism, Philosophy Residing in Literature), Sada-l Balad Newspaper, Beirut, December 9, 2005.
21. Ghanem, Ghaleb, “ **Qitar wa laa Maḥattah** Bayn-al Falsafa wa-sh-Shi’r ,wal-Ḥada’iq ar-Rayhaniyah” (A Train and No Station Between Philosophy, Poetry, and the Rihani Gardens), Al-Anwar Newspaper, Beirut, February 16, 2006.
22. Hiya T.V., “Quira’at min Kitab **Qitar wa laa Maḥattah**” (Readings from A Train and No Station), Beirut, August 28, 2006.
23. Jeha, Dr. George, “Ameen Albert ar-Rihani fi **Qitar wa laa Maḥattah** Waqtun Likulli Shay’ wa la Waqta Lishay’” (A. A. Rihani in A Train and No Station, A Time for Everything and No Time for a Thing), Al-‘Arab Newspaper, London, June 6, 2006.
24. -----, “Ameen Albert ar-Rihani fi **Qitar wa laa Maḥattah**” (A. A. Rihani in A Train and No Station), Al-Anwar Newspaper, Beirut, June 9, 2006.
25. -----, “Waqtn Likulli Shay’ wa la Waqta Lishay’” (A Time for Everything and No Time for a Thing), Al-‘Arab-ul Yawm Newspaper, Amman, Jordan, June 11, 2006.
26. Kitabaat Mu’assirah Magazine, “**Qitar wa laa Maḥattah** Jadid Ameen Albert ar-Rihani” (A Train and No Station a New [Book] for A. A. Rihani), Beirut, February-March 2006.
27. -----, “**Qitar wa laa Maḥattah**”, (A Train and No Station), Beirut, May-June, 2006.

28. Madi, Mohammad, "Ameen Albert ar-Rihani Yaseegh Hîwariyah Ibda'iyah Hâwla Mas'alat az-Zaman..." (A.A.Rihani Originates an Outstanding Dialogue about the Time Issue...), Al-Anwar Newspaper, Beirut, February 20, 2006.
29. Makarem, Dr. Sami, "Al-Quitar az-Zamnouny wal Yakzhanîyat-ul Hâq" (The Zennon Train and the Real Awakening), Al-Anwar Newspaper, Beirut, February 20, 2006.
30. Manassa, May, "Az-Zaman Mabda' at-Tawaqut wa-Tawasul fi Kaynûnat-il Wujud" (Time, a Principle of Juncture and Attachment within the Being of the Universe), unpublished article, Ameen Albert Rihani archives, May 20, 2006.
31. Nasrallah, Emilie, "Mashhad-un Adaby-un wa Falsafy-un Bimtiyaz" (A Distinctive Literary and Philosophic Scene), Al-Mustaqbal Newspaper, Beirut, January 3, 2006.
32. -----, "Ameen Albert ar-Rihani Yahtafel bi-Hûlul-il Lahtat fi **Qitar wa laa Mahtatah**" (A.A.Rihani Celebrates the Descent of the Moment in A Train and No Station), Al-Anwar Newspaper, Beirut, February 15, 2006.
33. NDU Spirit Magazine, "Quitar bila Nihaya Jadid Ameen A. Rihani" (A Train Without an End, a new work by A. A. Rihani), Beirut, July 2005.
34. -----, "**Qitar wa laa Mahtatah** li Ameen Albert ar-Rihani: Kitab wa Kitabaat-un Feeh" (A Train and No Station: A Book and its Book Reviews), Beirut, April 2006.
35. Rihani, May, "A Magical Relationship with Language", unpublished article, Ameen Albert Rihani archives, March 11, 2006.
36. Salameh, Dr. Dumit, "'A **Qitar wa laa Mahtatah?**" (Can a Train be Without a Station?), unpublished article, Ameen Albert Rihani archives, March 2, 2006.
37. Sawt Lubnan Radio, "**Qitar wa laa Mahtatah**" (a Train and No Station), an interview with Wardeh, Session I, January 22, 2006.
38. -----, "**Qitar wa laa Mahtatah**" (a Train and No Station), an interview with Wardeh, Session II, January 23, 2006.
39. Shamsud-Din, Mohammad Ali, "Hiwariyah bi-'Aswaat-en Thalatha Hâwla az-Zaman al-Falsafy" (A Dialogue in Three Voices about the Philosophic Time), Al-Hayat Newspaper, Beirut, February 13, 2006.
40. Sharaf-ud-Din, Maher, "**Qitar wa laa Mahtatah** li Ameen Albert ar-Rihani, Quiyas-uz-Zaman bi 'Azhrû'I-sh Shi'r" (A Train and No Station, Measuring Time in Poetry Cubits), An-Nahar Newspaper, Beirut, December 23, 2005.
41. Tele Liban, "**Qitar wa laa Mahtatah**" (A Train and No Station), an interview within the program Good Morning Lebanon, January 5, 2006.
42. Trad, Dr. George, "Fi Quitar Ameen Albert ar-Rihani" (In the Train of A.A. Rihani), Al-Anwar Newspaper, Beirut, May 29, 2006.

Ūshbat-ul Mada'en (Cities' Grass), 2002

Abstract

Unplanned travels to cities of the East and the West. Personal notes and impressions of similarities, contradictions, expected and unexpected norms, that draw a character of, not individuals but of, certain people with different backgrounds, attitudes and cultures. It tries to portray a human relation where the modern and the old, the material and the spiritual, the intellectual and the artistic, can almost touch.

The text is a collection of prose and poetic expressions out of those short travels. These texts take the shape of a poem or the frame of an essay. The scenes, in this book, move from Beirut to Madrid to Cordoba, to Seville, to Granada, to Toledo, to Barcelona and Costa Brava; and from Rome to Paris, to New York, to the Mississippi, to Washington, and Boston; and from Baghdad, to Bahrain, and back to Beirut and its Freike moon. All these marry-go-round trips are not but to discover the on-going search, around the world, of the heart of Beirut.

Identification

Title: *Ūshbat-ul Mada'en* (Cities' Grass)

Field: Literature

Genre: Travel

Date of Writing: 1974-1992; completed 2002

Publisher: Dar An-Nahar

Place of Publication: Beirut

Date of Publication: 2002

Number of Pages: 123; size: 14 x 22 cm; soft cover

Selected book reviews: 5

British Library Cataloguing Shelfmark Number: ARB2003a1043

British Library Cataloguing System Number: 008290448

International Serial Book Number: ISBN: 2-84289-406-5

Selected Book Reviews and Media

1. Al-Ĥelou, Waddah Yousef, "Jawwab-ul 'Amaken Ya'oud ila-l Fureika Ajmaluha" (The Landmarks Wonderer Comes Back to Freike, the Most Beautiful), An-Nahar Newspaper, Beirut, December 28, 2002.
2. Al-Watan Al-Ārabi Maghazine, "Riĥlatun fi Sujoun-il Ĥaneen wa Razhazh-il Matar", (A Travel in the Prisons of Compassion and the Drizzle of Rain) Paris, July 25, 2003.
3. Labaki, Abdo, "Allah Ya Sadiqi Ameen" (Oh, My Friend Ameen), Spirit Magazine, Notre Dame University, December 2002.

4. Manassa, May, “Nuzhatu-r Rouh̄ fi Sharqi al-H̄adharaat wa Gharbiha” (A Soul’s Travel Between Eastern and Western Cultures), An-Nahar Newspaper, Beirut, November 27, 2002.
5. Sawt Al-Matn Magazine, “Ameen Albert Ar-Rihani Istimrar li Faylasouf-il Fureika” (Ameen Albert ar-Rihani a Continuation of the Philosopher of Freike), December 2002.
6. Suleiman, Dr. Suheil, “Ain-on ‘ala-l Fureika wa Qalbun fi Beirut” (An Eye on Freike and a Heart on Beirut), November 2003 (unpublished; Ameen Albert Rihani archives).

Al-Yanabi' ul-Mansyiah (Forgotten Springs), 2000

Abstract

This is a comprehensive survey and study on the English manuscripts of Ameen F. Rihani. He left a total of eighteen manuscripts on different intellectual and political topics, and in several literary genres, including prose, poetry, play and story writings. Each manuscript is narrated in form and substance together with a brief analysis with the objective of connecting this work with other similar works by the author.

The study focuses on the idea that this unpublished work is an integral part of Rihani’s literary legacy. It helps portraying the complete image of the founding Father of Arab-American literature. The study compares the substance of these manuscripts with the content of some of the author’s published work.

Identification

Title: ***Al-Yanabi' ul-Mansyiah*** (Forgotten Springs)
Field: Literature
Genre: Literary Studies
Date of Writing: 1991-1996
Publisher: Riad El-Rayyes Books Ltd
Place of Publication: Beirut
Date of Publication: 2000
Number of Pages: 393; size: 17 x 24 cm; soft cover
Selected book reviews: 6
Suād As-Subah Award: First Prize for the best literary work (2003)
British Library Cataloguing Shelfmark Number: ARB2000a890
British Library Cataloguing System Number: 007603346
International Serial Book Number: ISBN: 1-85513-466-7

Selected Book Reviews

1. Aoun, Mikhail, "Ad-Dukhoul Ila-l Madina-l 'Ouzhma min Turath Failasuf-ul Fureika (Entering the Great City through the Heritage of the Philosopher of Freike), Al-Anwar Newspaper, Beirut, January 6, 2002.
2. Ali-Kalash, Ghada, "*Al-Yanabi'ul Mansyiah* Tatrahu 'Ishkaliyyat al-Huwiyyah wal Lughah" (*Al-Yanabi'ul Mansyiah* Suggests the Ambiguity of Identity and language), Al-Kifah Al-Arabi Magazine, Beirut, December 21, 1999.
3. Boustani, Issa, "... Juhdu Farden Yadra'u 'an Talibeeha Mashaqatan" (A Personal Endeavor that Remains Difficult to Others), Al-Hikmah Magazine, Beirut, March, 2000.
4. Ghosn, Dr. Amina, "... Makhtutaat lam Tubsir an-Nour" (*Al-Yanabi'ul-Mansyiah*; Still Unpublished Manuscripts...), Al-Hayat Newspaper, Beirut, January 23, 2000.
5. Sirhal, Michel, "Jisrun bein-al Waqi'I war-Rouh,, beina New York was-Sahra" (A Bridge Between the Real and the Spiritual... Between New York and the Desert", Al-Hiwar Weekly, Beirut, April 29, 2000.
6. Trad, George, "Shurfatun Oukhra: *Al-Yanabi'ul Mansyiah*" (Another Window...), An-Nukkaad Magazine, Beirut, April 24, 2000.

Tukus-ul Maa', Rasa'il ila Serene

(Water Rituals, Letters To Serene), 1999

Abstract

Perhaps the following lines, selected from a poem entitled "A Page of Water" are more expressive than an abstract of the book: Water Rituals, Letters to Serene:

Whenever I move from the continent of my soul,
 From the countries of sorrow to other places,
 I find you with me in the middle of nightfall,
 I find you the lily of all spaces.
 I go through my grey sound of chimes
 Between a sandstorm and a page of water,
 I go through nostalgic times
 Between a mourning land and a divine sleeping daughter.
 I want to protect you from my memory, just born,
 Protect you from the eyelashes of time.
 I want to protect you from the waves of my inkhorn,
 From the echo of my voice and its dead rhyme.

Identification

Title: ***Tukus-ul Maa', Rasa'il ila Serene*** (Water Rituals, Letters To Serene)

Field: Literature
Genre: Personal Letters
Date of Writing: 1990 - 1998
Publisher: Dar Sader Publishers
Place of Publication: Beirut
Date of Publication: 1999
Number of Pages: 224; size: 14.5 x 21.5 cm; soft cover
Selected book reviews and letters: 16
British Library Cataloguing Shelfmark Number: ARB.2000.a.547
British Library Cataloguing System Number: 008650614
Library of Congress Call Number: PJ7860.I453 T87 1999 Arab
Library of Congress Control Number: 99897518
International Book Number: ISBN: 0-96343-493-4

Selected Book Reviews and Letters

1. Al-Anwar, "***Tukus-ul Maa'***... Rasa'el Ila Serene" (Water Rituals... Letters to Serene), Beirut, June 14, 1999.
2. Al-Ĥelou, Waddah Youssuf, "Rasa'el Marsouma bi 'Alwan-ish Shaqa" (Letters Drawn With Colors of Anguish), Nida'-ul-Watan Newspaper, Beirut, June 24, 1999.
3. Assaf, Dr. Youssuf, "Ameen Albert Rihani fi Rasa'el ila Serene" (Ameen Albert Rihani in His Letters to Serene), Al-Watan Al-Ārabi Magazine, Paris, July 23, 1999.
4. Eid, Dr. Mansour, "Qara'tu-l Jiraah..." (I Read The Wounds...), Spirit Magazine, Notre Dame University, July, 1999.
5. Eid, Nada, "Rasa'el Maktuba bil-Lahfah" (Letters Written With Grief), Al-Anwar Newspaper, Beirut, August 29, 1999.
6. Fakhoury, Riyad, "Min Kitab-il Bawĥi wal Ĥaneen..." (From The Book of Disclosure and Compassion), Al-Anwar Newspaper, Beirut, July 16, 1999.
7. Jabre, Dr. Jamil, "***Tukus*** Ameen Albert Rihani Ĥibruha min Dami-l Qalb" (The Blood Ink of Ameen Albert Rihani Rituals), Al-Anwar Newspaper, Beirut, August 3, 1999.
8. Khairallah, Dr. Elias, "Serene 'Afwaki hal lil-'Arzi Murtaĥalu" (Serene I Beg Your Pardon; Can the Cedars Disappear?), Al-Bayrak Newspaper, Beirut, September 25, 1999.
9. Maalouf, Dr. Emile, "Ila-l 'Aziz Ameen..." (Dear Ameen...), October 20, 1999 (unpublished; Ameen Albert Rihani archives).
10. Ma'mari, Ghabi, "Ajniĥat Ameen Albert Rihani al-Mutakassira" (The Broken Wings of Ameen Albert Rihani), Ad-Diyar Newspaper, Beirut, July, 11, 1999.
11. Manassa, May, "Rasa'el-ul Jurĥi li Serene al-Gĥa'ibah" (The Wound Letters for the Absent Serene), An-Nahar Newspaper, Beirut, June 19, 1999.
12. Moussa, Dr. Munif, "Kitab-ul 'Oubouri wal-Mee'aad" (The Book of Crossing and Engagement), Spirit Magazine, Notre Dame University, July, 1999.
13. Nida'-ul Watan Newspaper, "Tuqus-ul Maa' li Ameen Albert Rihani" (Water Rituals by Ameen Albert Rihani), Beirut, June 15, 1999.
14. Renahan, Anne, "A Poet Heals his Soul with Words", Bahrain Tribune, May 27, 1997.

15. Suleiman, Dr. Suheil, "Baina Ameen Albert ar-Rihani wa Ibn-ur-Rumi, Wuḥdaniyyah Ghina'iyyah li Ḥuznen kal-Maa" (The Sorrow Between Ameen Albert Rihani and Ibn-ur-Rumi), An-Nahar Newspaper, Beirut, October 7, 1999.
16. Trad, Dr, George, "Wa-d Dam'u Baḥrun 'Aakhar" (And Tears Are Another Sea), Al-Anwar Newspaper, Beirut, November 12, 1999.
17. Zgheib, Henry, "Wa Naḥnu 'aidhan ya Ameen Nantazhiru ma'aka Serene" (And We Also Wait With You For Serene), An-Nahar Newspaper, Beirut, June, 21, 1999.
18. Zughbi, George, "Ar-Raja'u 'Aqwa mina-l... Bḥr (...Hope is Stronger Than the Sea), Nahar Ash-Shabab, Beirut, August 3, 1999.

Aqaleem-un-Nafs-il-Mutamaadiyah (Provinces of a Far Going Soul), 1996

Abstract

The major question raised in this book is: what makes a literary language a piece of literature, and what makes a poetic language a piece of poetry? The collection of essays, in this book, focused on literary criticism and cultural analysis as an attempt to answer the abovementioned core question.

Among the major topics discussed are: the metaphor in modern Arabic poetry, approaches to modernism, philosophic poetry versus poetic philosophy, life as a substance for creativity and concrete literary attraction, challenges of Arab culture in modern times, the image of the European in modern Arabic literature.

Identification

Title: ***Aqaleem-un-Nafs-il-Mutamaadiyah*** (Provinces of a Far Going Soul)

Field: Literature

Genre: Literary Criticism

Date of Writing: 1986 - 1992

Publisher: Al-Jadid Publishing House

Place of Publication: Beirut

Date of Publication: 1996

Number of Pages: 119; size: 17 x 24 cm; soft cover

Selected Book Reviews: 6

Bibliothèque Nationale de France Notice Number: FRBNF 15500044

Library of Congress Call Number: PJ7561 .R54 1996 Arab

Library of Congress Control Number: 96963281

International Serial Book Number: ISBN: 2-910355-49-7

Selected Book Reviews and Media

1. Aad, H̄anan, "Al-Kashf 'ala Mawaten al-Ibdaa' fi namazej mena-sh Shi'ri wa-n Nathr" (Highlighting Creativity in Samples of Poetry and Prose), Nida'-ul Watan Newspaper, Beirut, January 22, 1996.
2. Abdul 'Ilah, Lu'ay, "Rihlatu-n Naqd fi Aqaleem Mutaḥarrika Liththaqafati-l Arabiyyah" (A Journey of Literary Criticism in Moving Provinces of Arab Culture), Al-H̄ayat Newspaper, London, March 14, 1996.
3. Al-Abtaḥ, Sawsan, "Aqaleem Ameen Albert Rihani Nuzha Adabiyyah Tanqusuha al-Ghayaat" (***Aqaleem-un-Nafs-il-Mutamaadiyah*** The Provinces of Ameen Albert Rihani, a Literary Journey Without Objectives), Ash-Shark Al-Awsat Newspaper, London, May 8, 1996.
4. Al-H̄ayat Newspaper, "Ameen Albert Rihani: Kitab-un fi-n Naqd" (Ameen Albert Rihani: A Book of Literary Criticism), London, February 1, 1996.
5. Al-H̄elou, Waddah Youssuf, "Ameen Albert Rihani was-Soura ash-Shi'riyyah: Yatamaada huna wa Yasel ila Ma'alem" (Ameen Albert Rihani and the Poetic Image: He Goes Far and Reaches Some Landmarks), An-Nahar Newspaper, Beirut, March 7, 1996.
6. Al-'Usboū Al-Ārabi Magazine, "Al-Baḥth 'an Mawaten al-'Ibdaa' fi-l Adab wa-th Thaqaḥah" (Looking for Creativity in Literature and Culture), Beirut, May 20, 1996.
7. Al-Wasat Magazine, "***Aqaleem-un-Nafs-il-Mutamaadiyah*** Provinces of a Far Going Soul in Literary Criticism and Culture", London, February 26, 1996.
8. Geḥa, Dr. George, "Ameen Albert Rihani and the Provinces of Criticism", Al-Anwar Newspaper, Beirut, March 6, 1996.
9. Jom'a, Ahmad, "***Aqaleem-un-Nafs-il-Mutamaadiyah*** fi Naqd al-Adab wa-th Thaqaḥah" (Provinces of a Far Going Soul in Literary Criticism and Culture), Al-'Ayyaam Newspaper, Manama, Bahrain, January 26, 1996.

Lughaat Ārabiyyah (Arabic Languages), 1994

Abstract

This linguistic study took into consideration the classical grammatical and lexical Arabic language schools, particularly during the Abbasid period (ninth to eleventh centuries). It also discussed the different classical dialects among the tribes of Arabia.

This comparative study drew the map of the lexical trends and the grammatical tendencies, and traced the historical development of the Arabic vocabulary and sentence structure with a focus on the creative affinities that characterized the enriched literary language of the time. Examples were drawn from classical literary texts.

The objective of this book is to roam around the question: why were the Arabs of the tenth century linguistically creative and those of the twentieth century were not?

Identification

Title: ***Lughaat Ārābiyah*** (Arabic Languages)
Field: Language
Genre: Linguistic Study
Date of Writing: 1970 - 1971; revised: 1983 - 1984
Publisher: Al-Jadid Publishing House
Place of Publication: Beirut
Date of Publication: 1994
Number of Pages: 80; size: 17 x 24 cm; soft cover
Selected Book Reviews: 5
Library of Congress Call Number: PJ6830.2.A64 R54 1994 Arab
Library of Congress Control Number: 95963319
International Serial Book Number: ISBN: 2-910355-14-4

Selected Book Reviews and Media

1. 'Al-'Ayyaam Newspaper, "***Lughaat Ārābiyah***, Kitab Jadeed li Ameen Albert ar-Rihani" (Arabic Languages, a New Book for Ameen Albert Rihani), Manama, Bairain, November 29, 1994.
2. Al-Ĥayat Newspaper, "Ameen Albert Rihani: ***Lughaat Ārābiyah*** (Arabic Languages)", London, January 16, 1995.
3. Al-Wasat Magazine, "Ameen Albert Rihani: fi Sabeel Asaalāh Lughawīyyah Mubdi'a" (Ameen Albert ar-Rihani: Looking for a Genuine and Creative Language), London, March 27, 1995.
4. Dagher, Charbel, "***Lughaat Ārābiyah*** li Ameen Albert ar-Rihani: at-Tamyeez bi-Nāhou wa laysa-t Tamyeez bil-Lughah" (Arabic Languages for Ameen Albert Rihani: The Distinction is in the Syntax and not in the Language), Al-Ĥayat Newspaper, London, January 30, 1995.
5. Moussa, Dr. Munif, "Ameen Albert ar-Rihani wash-Sha'nu-l Lughawī" (Ameen Albert Rihani and the Language Issue", The Voice of Lebanon Broadcasting Station, Summer of 1995.
6. Rayyes, Marwan, "***Lughaat Ārābiyah*** Muĥawalah 'Awwaliyyah li 'T'aadat Taf'eel al-Fikr al-Arabi" (Arabic Languages, a Beginning of an Attempt to Reactivate Arab Thought", Al-Ittihad Newspaper, Abu Dhabi, United Arab Emirates, December 18, 1994.
7. Riz, Dawoud, "Al-Ĥuquq al-Lughawīyyah li 'Arab al-Qarn al-'Ishreen" (Language Rights for the Arabs of the Twentieth Century), Nida-'ul- Watan Newspaper, Beirut, December 2, 1994.
8. Sulaiman, Dr. Suhail, "***Lughaat Ārābiyah*** li Ameen Albert ar-Rihani" (Arabic Languages for Ameen Albert Rihani), The Voice of Lebanon Broadcasting Station, Summer of 1995.

Faylasuf-ul-Furaikah
(The Philosopher of Freike), 1987

Abstract

It is difficult to write about a close relative and try to analyze his thought. Yet it becomes a part of one's responsibility if, and when, the kin researcher is in the same field. This literary study on Ameen F. Rihani, known as *Faylasuf-ul-Furaikah* (The Philosopher of Freike) attempted to discuss the notion of the "Great City" in Rihani's Arabic and English works.

His intellectual journey started by rejecting most of the conventional beliefs in social, religious, political, and literary concepts of the time. This attitude led the author to Khalid's pantheism, and his spiritual and material understanding of the universe. Easternized Transcendentalism, the "Great City", and the new Superman were the major intellectual concerns of the writer's trend of thought.

The features of Rihani's "Great City" are thoroughly discussed based particularly on his writings in *Ar-Rihaniyat* and *The Book of Khalid*, in order to create a harmony between man and nature, the self and the society, the national and the international, the East and the West, the spiritual reality and the real spirituality.

To summit up, Rihani's Great City became the homeland of the concrete universal spirit where controversies accept each other and try to synthesize.

Identification

Title: ***Faylasuf-ul-Furaikah*** (The Philosopher of Freike)
Field: Literature
Genre: Literary Studies
Date of Writing: 1979 - 1986
Publisher: Al-Jeel Publishing House (First and Second Editions)
Place of Publication: Beirut
Date of Publication: 1987 (First Edition)
2001 (Second Edition)
Number of Pages: 455; size: 17 x 24 cm; soft cover and hard cover
Selected book reviews: 10
Library of Congress Call Number: PJ7860. I45 Z87 1987 Arab
Library of Congress Control Number: 88963238

Selected Book Reviews and Media

1. Abi-Fadel, Dr. Rabi'a, "Ṣaqhratu-l Wujoud Mrhiqa li Ameen Rihani" (Ameen Rihani is Overwhelmed With the Rock of Existence", An-Nahar Newspaper, Beirut, July 24, 1987.
2. -----, "**Faylasuf-ul-Furaikah** 'Aw al-Mufakker?" (The Philosopher of Freike) or The Thinker?", An-Nahar Newspaper, Beirut, July 30, 1987.
3. Al-Foursan Magazine, "Rihani fi Mizan Ameen Albert ar-Rihani" (Ar-Rihani as Evaluated by Ameen Albert Rihani), London, December 14, 1987.
4. Al-Khoury, Ibrahim Abdo, "Al-Muftaḥ fi Adab ar-Rihani huwa-l Madinah al-'Ouzmah" (The Key to Rihani's Literature is the Great City), An-Nahar Al-Arabi Wad-Dawli, Beirut, May 9, 1987.
5. Al-Kifaḥ Al-Arabi Magazine, "**Faylasuf-ul-Furaikah**" (The Philosopher of Freike)", Beirut, March 30, 1987.
6. Al-'Usboū Al-Ārabi Magazine, "**Faylasuf-ul-Furaikah**" (The Philosopher of Freike), Author of the Great City", Beirut, August 17, 1987.
7. An-Nahar Newspaper, "Ameen Albert Rihani on **Faylasuf-ul-Furaikah** (The Philosopher of Freike)", Beirut, March 18, 1987.
8. An-Nida' Newspaper, "**Faylasuf-ul-Furaikah** (The Philosopher of Freike)... a New Book for Ameen Albert Rihani", Beirut, March 25, 1987.
9. Aoun, Michael, "Madeenat ar-Rihani al-'Ouzmah" (The Rihani Great City), As-Safeer Newspaper, Beirut, April 18, 1987.
10. -----, "Ad-Dukhoul ila-l Madeenah al-'Ouzmah..." (The Entrance to the Great City), Al-Anwar Newspaper, Beirut, January 6, 2002.
11. As-Safeer Newspaper, "Kitab Jadeed fi Zhikra ar-Rihani, **Faylasuf-ul-Furaikah Sahib al-Madeena al-'Ouzmah**" (New Book on Rihani, **The Philosopher of Freike Author of the Great City**), Beirut, March 15, 1987.
12. Azar, Antoinette, "Ameen Albert ar-Rihani Yaktubu 'an Ameen ar-Rihani, Sifaat al-Madeenah al-'Ouzmah 'inda Faylasuf-ul-Furaikah" (Ameen Albert Rihani Writes on Ameen Rihani, The Specifications of the Great City According to **Faylasuf-ul-Furaikah**), Al-Bairak Newspaper, Beirut, March 28, 1987.
13. Kassem, Hashem, "Kitab al-Madeena al-'Ouzmah li **Faylasuf-ul-Furaikah**" (The Book of the Great City for **The Philosopher of Freike**), Al-Minbar Magazine, Beirut, October 1988.
14. Suleiman, Dr. Suheil, "Ameen ar-Rihani mina-l qariyat-il-s Sughra ila-l Madeenati-il 'Ouzmah" (Ameen Rihani from the Little Village to the Great City), An-Nahar Newspaper, Beirut, July 25, 1987.
15. Zeitouni, Dr. Latif, "Al-Waḥda-l Arabiyyah baina Ḥulm Khalid wal-Waqi'" (Arab Unity between the Dreams of Khalid and the Reality), Ḥaliyaat Journal, Beirut, Issue number 47, summer 1987.
16. Zghaib, Henry, "**Faylasuf-ul-Furaikah**" (The Philosopher of Freike), An-Nahar Al-Arabi Wad-Dawli, Beirut, August 17, 1987.

Wa Yasqutu-l-Ūmru ān Darrajah

(And Life Falls From a Bicycle), 1987

Abstract

This is the life story of Ameen F. Rihani put in a play form. This audio play was written specifically for a radio station, and was broadcasted several times, each time for a period of one whole month. The play is a series of personal, social, and intellectual challenges that Rihani went through during his 64 years of rich, difficult, demanding, and candid stages of life.

The play includes thirty scenes with characters representing family members, friends, supporters to Rihani's ideals, and opponents to the person and his beliefs. The work takes into consideration the various experiences that the writer lived out in Lebanon, his homeland, in the United States, the country of his "second birth", and in Arabia, the land of his political engagement.

Identification

Title: *Wa Yasqutu-l-Ūmru ān Darrajah* (And Life Falls From a Bicycle)

Field: Literature

Genre: Play

Date of Writing: 1982

Publisher: Al-Jeel Publishing House (First and Second Edition)

Place of Publication: Beirut

Date of Publication: 1987 (First Edition)
2001 (Second Edition)

Number of Pages: 452; size: 17 x 24 cm; soft cover and hard cover

Selected book reviews: 3

Library of Congress Call Number: PJ8085. M63 1974 Arab

Library of Congress Control Number: 94189672

Selected Book Reviews and Media

1. Abi Chakra, Claude, "Masrahiyyat-ul Ḥayat-is Sakhirah mina-l Insan wal-Wujoud wa-z Zaman" (The Cynical Comedy on the Human Being, Existence and Time), Al-Āmal Newspaper, Beirut, September 11, 1988.
2. Al-Bayrak Newspaper, "*Wa Yasqutu-l-Ūmru ān Darrajah*" (And Life Falls From a Bicycle), Beirut, January 23, 1989.
3. Al-'Usboū Al-Ārabi Magazine, "*Wa Yasqutu-l-Ūmru ān Darrajah*" (And Life Falls From a Bicycle), Beirut, June 27, 1988.
4. Dagher, Iskandar, "Ḥiwar ma'a Ameen Albert ar-Rihani Ḥawla Kitabaatihi-l Jadeeda" (A Dialogue With Ameen Albert Rihani About His New Writings), Al-Usboū Al-Ārabi Magazine, Beirut, September 19, 1988.
5. Fakhoury, Riyad, "Ne'man Al-Malek Wa Ameen Ar-Rihani", Al-Anwar Newspaper, Beirut, July 17, 1988.

6. Radio Lebanon, “*Wa Yasqutu-l-Ūmru ān Darrajah*” (And Life Falls From a Bicycle), broadcasted in thirty episodes, November 1985. It was also broadcasted two additional times in 1986 and 1987.

Maraya Muta’akisah (Confronting Mirrors), 1982

Abstract

This is a book of literary essays on modern cultural and intellectual works, events, and topics. The subjects are of a Lebanese, Arab, and international concern. However the common denominator, as expressed in this book, is the potential creative text that could become a mirror, or a series of interfaced mirrors, where the reader may see himself from different and contradictory perspectives. He finds himself in the middle of the hall of mirrors and, only then, he may see the whole of the human being that captures what could be himself.

Among other topics discussed in this book are: Wilde and the devilish writings, Aleksandr Solgenitsin and the tough experience, meeting William Saroyan, chasing the sun in Baalbeck, the durable experimental theatre, African poetry, inspiring Tagore, literary criticism and philosophy.

Identification

Title: ***Maraya Muta’akisah*** (Confronting Mirrors)
Field: Literature
Genre: Literary Essays and Criticism
Date of Writing: 1975 - 1981
Publisher: Al-Kitab Al-Lubnani Publishing House
Place of Publication: Beirut
Date of Publication: 1982
Number of Pages: 250; size: 14 x 22 cm; soft cover
Selected book reviews: 4
British Library Cataloguing Shelfmark Number: ARB.1987.a.1137
British Library Cataloguing System Number: 008654248
Library of Congress Call Number: PN519.A7 R54 1982 Arab
Library of Congress Control Number: 83961688

Selected Book Reviews and Media

1. Abi Fadel, Dr. Rabi’a, “***Maraya Muta’akisah*** al Mutaḥarrir min Quyoudi-l Manahej” (Confronting Mirrors free from methodology restrictions), An-Nahar Newspaper, Beirut, April 29, 1982.

2. Al-Afkar Magazine, “*Maraya Muta’akisah* for Ameen Albert ar-Rihani” (Confronting Mirrors for Ameen Albert Rihani), Beirut, May 10, 1982.
3. -----, “Maraya Naqdiyyah Adabiyyah ‘an Lubnan wal-Kharej” (Mirrors of Literary Criticism Inside and Outside Lebanon), Beirut, April 15, 1985.
4. Ni’mi, Jameel, “*Maraya Muta’akisah* ‘Ounwan Kitabih-il Jadeed, Ameen Albert ar-Rihani: lil-‘Tha’ ‘Indi Dawruhu-l Asasy” (A New Book for Ameen Albert Rihani, Inspiration Plays a Major Role”, Al-Joumhour Magazine, Beirut, November 26, 1981.
5. Mishwar Magazine, “Ameen Albert ar-Rihani Naaqidan” (Ameen Albert Rihani the Literary Critic”, Beirut, October 21, 1982.
6. Rababi, Ibrahim, “An-Naqd ‘Unsuron Mukammel wa-Stimrariyyatu Hayat” (Literary Criticism a Continued Life Element), Al-Anwar Newspaper, Beirut, July 26, 1982.
7. Zgheib, Henry, “Ameen Albert ar-Rihani Naaqidan fi-ash Shi’ri wal Adabi wal Fikri wal Masrah” (Ameen Albert Rihani a Literary Critic of Poetry, Literature, Thought and Theatrical Arts”, An-Nahar Al-‘Arabi Wad-Dawli Magazine, Beirut, Septemb 27, 1982.

Qira’at āla Wajhiha War-Raheel (Readings on Her Face and Departure), 1981

Abstract

A collection of free verse love poems heavily depending on personal experiences. The real world becomes, in these poems, an extinguisher of a series of metaphors and abstract expressions where the personal meaning becomes more of a general characteristic, and the general concept becomes a journey towards the land of passion and existential worship.

In these poems the woman, or the lover, may replace the homeland. She may summarize the meaning of an on-going dream that could attach the self and the beloved, connect the past and the present, and unite the present and the future. Among other poems are: “I Wait for You as the Land of my Compassion”, “I Wish I am a Condensed Forest in Which You Are Lost”, “As Slowly as Pain I Settle Down in the Space of Your Eyes”.

Identification

Title: ***Qira’at āla Wajhiha Wa-r-Raheel*** (Readings on Her Face and Departure)

Field: Literature

Genre: Free Verse

Date of Writing: 1974 - 1980

Publisher: The Arab Institute for Research and Publishing

Place of Publication: Beirut

Date of Publication: 1981
Number of Pages: 75; size: 13.5 x 19.5 cm; soft cover
Selected book reviews: 6
Selected translation: 1 selection from Arabic into French
Library of Congress Call Number: MLCS 82/1761 FT MEADE
Library of Congress Control Number: 82129026

Selected Book Reviews and Media

1. Al-'Adeeb Journal, "***Qira'at āla Wajhiha Wa-r-Raheel***" (Readings On Her Face and Departure), Beirut, November and December 1981.
2. Al-Anwar Newspaper, "... ***Qira'at āla Wajhiha Wa-r-Raheel***" (Readings On Her Face and Departure), Beirut, September 4, 1981.
3. Al-Joumhour Magazine, "***Qira'at āla Wajhiha Wa-r-Raheel***" (Readings On Her Face and Departure), Beirut, October 22, 1981.
4. Al-'Usboū Al-Ārabi Magazine, "The Poet Ameen Albert Rihani Will Publish Soon...", Beirut, August 10, 1981.
5. Ad-Doustour Magazine, "***Qira'at āla Wajhiha***" (Readings On Her Face), Beirut, October 19, 1981.
6. An-Nahar Al-Ārabi Wad-Dawli Magazine, "***Qira'at āla Wajhiha Wa-r-Raheel***" (Readings On Her Face and Departure), Beirut, November 16, 1981.
7. An-Nahar Newspaper, "Ameen Albert Rihani", Beirut, August 28, 1981.
8. Dagher, Iskandar, "Ameen Albert ar-Rihani wa-r-Raheel fi-l Wajhi-l Akhar" (Ameen Albert Rihani and the Departure Along With the Other Face), Al-'Usboū Al-Ārabi Magazine, Beirut, October 19, 1981.
9. Fakhoury, Riyad, "Qira'at āla Wajhi-l Ameenein" (Readings on the Faces of the Two Ameen Rihanis", Al-Anwar Newspaper, Beirut, October 2, 1981.
10. Kaḥḥaleh, May, "Ameen Albert ar-Rihani wa Tressameena, Wajhu-l Ḥabeeba Tansaabu Minhu-l Ḥayaat" (Ameen Albert Rihani and Tressameena, Life and the Face of the Beloved", An-Nahar Newspaper, Beirut, September 1, 1981.
11. Kairouz, Joseph, "Ma'a Sha'eren Lubnany, Ameen Albert ar-Rihani fi Diwanihi ***Qira'at āla Wajhiha Wa-r-Raheel***" (With a Lebanese Poet, Ameen Albert Rihani and His New Collection Readings On Her Face and Departure), Ar-Ra'I Al-Āam Newspaper, Kuwait, November 3, 1981.
12. Le Reveil, "Rencontre Poetique Avec Amine Albert Rihani" (A Poetic Meeting With Ameen Albert Rihani), Beirut, May 10, 1982.
13. Ni'my, Jameel, "Liqa' Ḥawla-l Fikr wan Naqd wa-sh Shi'r" (An Interview on Intellectual Issues, Literary Criticism and Poetry...", Al-Joumhouriya Newspaper, Beirut, October 22, 1981.
14. The Book Bulletin, "***Qira'at āla Wajhiha Wa-r-Raheel***" (Readings On Her Face and Departure), Books of 1981, Beirut, October 1981.
15. Wazen, Cezar Shehadeh, "***Qira'at āla Wajhiha Wa-r-Raheel***, Ameen Albert ar-Rihani Sha'er as-Super Imra'a" (Readings On Her Face and Departure), Ameen Albert Rihani the Poet of the Superwoman", Al-Anwar Newspaper, Beirut, April 15, 1982.

Madaar-ul-Kalimah (The Word's Wandering Sphere), 1980

Abstract

The literary studies in this book are concerned with the cultural and intellectual moves of modernism in contemporary Arabic prose and poetry as well as in samples in world literature. The main theme is to emphasize the role of language in any literary and intellectual reform. Language, according to the book, has played a significant role in that particular sense, i.e. in the Arab renaissance movement as well as in any other renaissance, whether in the past or in modern times.

The book deals with modern signs of literature, old and new, such as: the poetry of nature, the poetic imagery, the influence of the church literature in the Arab Renaissance, the migration literature and the challenge of modernism, Emerson and the emigrant literature, T. S. Eliot the revolutionist, T. H. Hume and neo-classicism.

Identification

Title: ***Madaar-ul-Kalimah*** (The Word's Wandering Sphere)

Field: Literature

Genre: Literary Criticism

Date of Writing: 1976 - 1980

Publisher: Al-Kitab Al-Lubnani Publishing House (First Edition)

Al-Kitab Al-Misri Publishing House (Second Edition)

Place of Publication: Beirut (First Edition)

Cairo (Second Edition)

Date of Publication: 1980 (for both editions)

Number of Pages: 280; size: 17 x 24 cm; soft cover

Selected book reviews: 14

Selected translations: 4 selections from Arabic into French

Library of Congress Call Number: MLCMN 93/00070 (P) FT MEADE

Library of Congress Control Number: 81968299

Selected Book Reviews and Media

1. Al-Adeeb Journal, "A New Book From Dar Al-Kitab Al-Lubnani...", Beirut, January and February 1980.
2. Al-Āmal Newspaper, "Kitab ***Madaar-ul-Kalimah*** lil-Rayhani Dirassa Mawdou'iyah Hammah" (The Word's Wandering Sphere, an Important Objective Study by A. A. Rihani), an Important Objective Study", Beirut, February 28, 1980.
3. Al-Anwar Newspaper, "Min Ameen Albert ar-Rihani ***Madaar-ul-Kalimah*** (From Ameen A. Rihani The Word's Wandering Sphere)", Beirut, December 12, 1979.

4. Al-Bairak Newspaper, "Min Dar Al –Kitab Al-Lubanani wa Dar Al-Kitab Al-Misri..." (From The Lebanese Book and The Egyptian Book Publishers...), Beirut, December 18, 1979.
5. Al-Faysal Magazine, "**Madaar-ul-Kalimah**, Dirasaat Naqdiyyah" (The Word's Wandering Sphere, Studies in Literary Criticism), Al-Riyad, Saudi Arabia, April 1980.
6. Al-Ĥasna' Magazine, "**Madaar-ul-Kalimah**, Dirasaat Naqdiyyah Jadeedah" (The Word's Wandering Sphere, New Literary Studies), Beirut, February 1, 1980.
7. Al-Ĥawaadeth Magazine, "Min 'Atabat-il Qadiyyah ila Riĥaab-il Woujdaan" (From the Threshold of the Question to the Ample Space of Intuition), Beirut, March 7, 1980.
8. Al-Jazira Magazine, "**Madaar-ul-Kalimah**" (The Word's Wandering Sphere)..., Beirut, February 12, 1980.
9. Al-Khoury, Ibrahim Abdo, "Al-Ameen as-Sagheer 'ala Khuta-l Ameen al-Kabeer" (Ameen Junior at the Steps of Ameen Senior), Al-Joumhour Magazine, Beirut, December 27, 1979.
10. Al-Liwa' Newspaper, "**Madaar-ul-Kalimah** Dirasaat Naqdiyyah li-Ameen Albert ar-Rayhani" (The Word's Wandering Sphere), Studies in Literary Criticism by Ameen Albert Rihani", Beirut, December 17, 1979.
11. Al-Mawkif Journal, "**Madaar-ul-Kalimah**" (The Word's Wandering Sphere), Beirut, December 29, 1979.
12. Al-Watan Al-Ārabi Magazine, "Madaraat Ameen Albert ar-Rayhani" (The Wandering Spheres of Ameen Albert Rihani), Paris, January 11, 1980.
13. Al-Bairak Newspaper, "Ameen Albert Rihani", December 12, 1979.
14. An-Nahar Newspaper, "Ameen Albert Rihani", Beirut, December 12, 1979.
15. As-Safeer Newspaper, "**Madaar-ul-Kalimah** Dirasaat Naqdiyyah" (The Word's Wandering Sphere, Studies in Literary Criticism), Beirut, December 10, 1979.
16. Azar, Antoinette, "Ameen Albert Rihani fi Kitaabihi **Madaar-ul-Kalimah**" (A. A. Rihani in his Book The Word's Wandering Sphere), Al-Bayrak Newspaper, Beirut, December 29, 1979.
17. Chikhani, Rafic, "Un Essai d'Amine Albert Al-Rihani: **Madaar-ul-Kalimah**, - I - Civilisation et Litterature", Le Reveil, Beyrouth, 30 Mars, 1980.
18. -----, "Amine Albert Al-Rihani: **Madaar-ul-Kalimah**, - II - Civilisation et Litterature", Le Reveil, Beyrouth, 4 Mai, 1980.
19. Fakhoury, Riyad, "Readings in The Classics of Literary Criticism, The Wandering Sphere of Ameen Albert Rihani is an Important Stage in The Life of Human Heritage", Al-Anwar Newspaper, Beirut, March 31, 1980.
20. Farhat, Mohammad Ali, "Ameen Albert Rihani... Literary Criticism For Learning and Freedom", As-Safeer Newspaper, Beirut, December 19, 1979.
21. Ghorayeb, Rose, "The Book of Ameen Albert Rihani... Heritage is The Starting Point For All Literary Renovation", An-Nahar Newspaper, Beirut, January 11, 1980.
22. Ĥakim, Victor, "Amine Albert Rihani, **Madaar-ul-Kalimah**, Le Pivot de la Parole" (A. A. Rihani, The Word's Wandering Sphere, The Turn of the Language), La Revue du Liban, Beyrouth, 29 Decembre, 1979.

23. H̄alawi, Ahmad, "***Madaar-ul-Kalimah*** li-Ameen A. ar-Rihani, Dirasaat Naqdiyyah fi Madaar al-Kalimah wa Ishkalaatiha" (The Wandering Sphere of Ameen Albert Rihani, Literary Criticisms in The Word's Orbits and Forms), Al-Liwa' Newspaper, Beirut, February 2, 1980.
24. Kayrouz, Joseph, "Ameen Albert Rihani: Abu Tammam wal- Mahjariyoun Arbab-u H̄adatha" (Abu Tammam and The Immigration Literary Figures... Masters of Modernism), Al-'Usbū Al-Ārabi Magazine, Beirut, February 11, 1980.
25. L'Orient-Le Jour, "Amine Albert Rihani et la Critique Litteraire", Beyrouth, 24 Janvier 1980.
26. Mishwar Magazine, "***Madaar-ul-Kalimah*** (The Word's Wandering Sphere)", Beirut, January 1, 1980.
27. Moukahal, Wafae Jabre, "Commentant Son Dernier Livre ***Madaar-ul-Kalimah***, Amine Albert Rihani Degage un Fil Conducteur: La Dimension Lyrique et Esthetique du Mot" (... A. A. Rihani Disengage a Conducting Line: the Lyric and Esthetic Dimension of the Word), Le Reveil, Beyrouth, 11 Septembre 1985.
28. Sabah El-Khair Magazine, "Kashkoul Naqdi fi Kitaab ***Madaar-ul Kalimah***" (A Scrapbook of Literary Criticism in ***Madaar-ul-Kalimah*** (The Word's Wandering Sphere)", Beirut, January 5, 1980.
29. Salameh, Nohad, "Amine Albert Rihani ou les Multiples Contours de l'Ecriture Poetique" (A. A. Rihani or the Multiple Outlines of the Poetic Writing), Le Reveil, Beyrouth, 25 Janvier 1980.
30. Sayegh, Dr. Joseph, "Ya Layt 'Ayyouha-r Rayhani..." (I Wish Mr. Rihani...", An-Nahar Al-Arabi Wad- Dawli, Beirut, March 23, 1980.
31. Sharara, Dr. Waddah, "Kitaab A. A. ar-Rihani Ahjину, fi-l Hijnati Mit'atun wa Ghina" (Go Ahead With Cross Cultural Writing for it Carries Charm and Richness), An-Nahar Newspaper, Beirut, January 5, 1980.

Qalamun Yafukk-ur Rasd (The Breakthrough Pen), 1977

Abstract

This literary study reviews the biographical and intellectual ambiguities of the late Lebanese writer Omar Fakhoury. The main characteristic of this writer is his on-going attempt to breakthrough the norms and traditions of social, literary, and political behavior as revealed in Lebanon during the first half of the twentieth century.

The study goes through the different personal experiences of the author and the literary and political commitments to which he was engaged. It also evaluates the different works and literary genres published by the author as well as the literary and political criticism he highlighted in his works. The book discusses also the concept of

engaged literature as manifested in Fakhoury's works and as was the accepted norm, in Lebanon, during the first half of the twentieth century.

Identification

Title: *Qalamun Yafukk-ur-Rasd* (The Breakthrough Pen)
Field: Literature
Genre: Literary Studies
Date of Writing: 1969 - 1971
Publisher: Al-Kitab Al-Lubnani Publishing House (First Edition)
Al-Kitab Al-Misri Publishing House (Second Edition)
Place of Publication: Beirut (First Edition)
Cairo (Second Edition)
Date of Publication: 1977 (for both editions)
Number of Pages: 213; size: 17 x 24 cm; soft cover
Selected book reviews: 5
Selected translation: 1 selection from Arabic into French
British Library Cataloguing Shelfmark Number: 14561.ddd.392
British Library Cataloguing System Number: 013233304
Library of Congress Call Number: PJ7824. A4 Z84 1977 Arab
Library of Congress Control Number: 78970989

Selected Book Reviews and Media

1. Al-Anwar Newspaper, "Rasdu Omar Fhakhoury Yafukkuhu Ameen Albert ar-Rihani" (A. A. Rihani discovers the Closed Observations of Omar Fakhoury), Beirut, October 23, 1977.
2. -----, "Omar Fakhoury disclosed by Ameen A. Rihani", Beirut, March 13, 1978.
3. Al-Ássy, Marwan, "*Qalamun Yafukk-ur-Rasd* (A Breakthrough Pen) or Omar Fakhoury, His Biography and Literature", Al-Ámal Newspaper, Beirut, October 16, 1977.
4. Al-Áhawaadeth Magazine, "Omar Fakhoury Qalamon Yafukku-r Rasd" (Omar Fakhoury a Breakthrough Pen", Beirut, February 24, 1978.
5. Daoud, Hassan, "Ameen Albert Rihani Amaam-al Babi-l Marsoud" (A. A. Rihani in Front of the Locked Door), An-Nida' Newspaper, Beirut, November 20, 1977.
6. Áhakim, Victor, "Ameen Albert Rihani, Une Plume Qui Détache Les Sortilèges...", (A. A. Rihani, a Feather that Detaches the Magic) La Revue du Liban, Beyrouth, 3 Decembre 1977.
7. Saade, Wadi', "Ameen Albert Rihani La'allahu-l Ashmal fi Dirasati Omar Fakhoury wa Taqdeemihi" (A. A. Rihani May be the Most Comprehensive in Studying Omar Fakhoury and Introducing Him), An-Nahar Newspaper, Beirut, October 12, 1977.
8. W. S., "Omar Fakhoury Yafukku-r Rasd" (Omar Fakhoury Breaks Through), Al-'Usboū Al-Árabi Magazine, Beirut, October 24, 1977.

Āla Difaaf-il-'Urjuwaan (On the Edge of Purple), 1970

Abstract

This is an attempt to draw a national identity through inspiring historical legendary heroes. The legend is used, in this framework, in order to highlight major and unique experiences in clarifying a special symbolic image across the nation.

The long free verse poems are but different experiences of the thin touch between the spirit of a young citizen and that of his people as much as the author can mingle the personal and the public legendary image. Among other poems are: "The Voice of John", "Looking for a Hero", "On the Edge of the Purple", and "The Arcade Porches of our House".

Identification

Title: *Āla Difaaf-il-'Urjuwaan* (On the Edge of Purple)

Field: Literature

Genre: Free Verse

Date of Writing: December 24, 1967 – October 26, 1969

Publisher: The Rihani Printing and Publishing House

Place of Publication: Beirut

Date of Publication: 1970

Number of Pages: 109; size: 15 x 19 cm; soft cover

Selected book reviews: 5

Library of Congress Call Number: PJ7860. I453 A8 Arab

Library of Congress Control Number: 79288059

Selected Book Reviews and Media

1. 'Akl, Raymond, "Ameen Albert Rihani *Āla Difaaf-il-'Urjuwaan* (On The Edge of The Purple)", An-Nahar Supplement, April 12, 1970.
2. Al-Anwar Newspaper Supplement, "*Āla Difaaf-il-'Urjuwaan* (On The Edge of The Purple)", Beirut, March 15, 1970.
3. Al-Ĥayat Newspaper, "*Āla Difaaf-il-'Urjuwaan* (On The Edge of The Purple)", Beirut, June 29, 1970.
4. Al-Khoury, Ibrahim Abdou, "Ameen Albert Rihani Yakifu 'inda Nahr-il Urjuwaan Yufattishu 'an Ĥaqeeqati Zhatihi" (A. A. Rihani Stands Next to The Purple River Searching For The Truth of Himself", Al-Joumhour Magazine, Beirut, May 20, 1970.
5. Ash-Shartouni, Waleed, "Ila Ameen Albert Rihani" (To A. A. Rihani), Al-Jareeda Newspaper, Beirut, March 15, 1970.
6. At-Telegraph Newspaper, "*Āla Difaaf-il-'Urjuwaan* (On The Edge of The Purple)", Beirut, March 18, 1970.

7. Mahfouz, 'Issam, "Al-'Urjuwan Nahr-ul Hâdaarah wa Naĥnu 'ala-d Difaaf..." (The Purple Is the River of Civilization and We Are on The Edge...), An-Nahar Newspaper, Beirut, April 1, 1970.
8. Saba, Fawzi, "'Ala Difaaf 'Urjuwaan Ameen Albert ar-Rihani" (On The Edge of Ameen Albert Rihani's Purple), At-Telegraph Newspaper, Beirut, March 30, 1970.

Lumā Mashrikiyyah (Oriental Sparkles), 1966

Abstract

This collection of free verse is an early attempt of the young man to discover one self, to realize the characteristics of his social and cultural milieu, as well as to move a first step towards the beyond, and within the abstract of understanding or approaching the universe. The free verse of this collection is illustrated with poetic imagery, and an amalgamation of expressive metaphor together with simple, clear, indicative and inspiring language.

The three parts of this book are: "Within Myself", "Within My People", and "Within the Metaphor". Among other poems are: "The Evening Bells", "My Old Church", "Anger", "Silence and the Horizon", "With the Dawn My Country", and "My Poet".

Identification

Title: ***Lumā Mashrikiyyah*** (Oriental Sparkles)
Field: Literature
Genre: Free Verse
Date of Writing: 1962 - 1965
Publisher: The Rihani Printing and Publishing House
Place of Publication: Beirut
Date of Publication: 1966
Number of Pages: 122; size: 15 x 19 cm; soft cover
Selected book reviews: 8
Selected translation: 1 selection from Arabic into French
Library of Congress Call Number: PJ7860. I453 L8 Arab
Library of Congress Control Number: 67000442

Selected Book Reviews and Media

1. Akl, Said, "Kalimaat" (Words), Lisan-ul Hâal Newspaper, Beirut, August 20, 1966.

2. Al-Jadeed Magazine, "***Lumā Mashrikiyyah*** **feeha Nakhat-ur Rayhāni**" (Oriental Sparkles) Carries the Zest of the Great Rihani", Beirut, May 5, 1967.
3. Al-Jareeda Newspaper, "Literary News", Beirut, May 8, 1966.
4. Al-Joumhour Al-Jadeed Magazine, "***Lumā Mashrikiyyah*** (Oriental Sparkles)", Beirut, May 26, 1966.
5. Al-Khawater Magazine, "Kawkab-on Jadeed fi 'Alam-ish Shi'r" (A New Name in Poetry), Beirut, May 14, 1966.
6. Al-Mārifa Magazine, "***Lumā Mashrikiyyah*** (Oriental Sparkles)", Damascus, June 1966.
7. G.M., "***Lumā Mashrikiyyah*** li-sh-Sha'er Ameen Albert ar-Rihani" (Oriental Sparkles for the Poet Ameen Albert Rihani), At-Telegraph Newspaper, Beirut, May 4, 1966.
8. Hākim, Victor, "***Lumā Mashrikiyyah*** (Eclats Orientaux)", La Revue du Liban, Beirut, May 14, 1966.
9. Mahasni, Dr. Zaki Al, "***Lumā Mashrikiyyah*** Kitaab-ush Shahr" (Oriental Sparkles), the Book of the Month), Ar-Rahmeh Magazine, Beirut, November and December 1967.
10. Naimy, Mikhail, "Min Mikhail Naimy ila Ameen Albert ar-Rayhāni" (From Mikhail Naimy to A. A. Rihani), Al-Anwar Supplement, May 28, 1967; Al-Ĥayat Newspaper, February 2, 1967; Al-Jareeda Newspaper, January 29, 1967; An-Nahar Supplement, January 29, 1967.
11. Sa'b, Dr. Adeeb, "Baina Jabal-iz-Zaitoun wa Ajraas-il 'Ashiyyah" (Between the Olive Mountain and the Evening Bells), Lisan-ul Ĥaal Newspaper, Beirut, May 15, 1966.
12. Saba, Fawzi, "Wamadhaat Fidhiyyah..." (Silver Flashes...), At-Telegraph Newspaper, Beirut, May 17, 1966.
13. Zaitoun, Nazhir, "***Lumā Mashrikiyyah*** (Oriental Sparkles)", Al-Adeeb Journal, Beirut, May 1967.

Translations

Title: **Al-'Ahd-ul Jadeed** (The New Testament), translated from King James English Edition

Date of Translation: 1973 - 1974

Publisher: The Arab World Publications (First Edition)

The Arab World Publications (Second Edition)

Lunt Publications (Third Edition)

Place of Publication: Beirut (First Edition)

Cairo (Second Edition)

Bombay (Third Edition)

Date of Publication: 1980 (First Edition)

1981 (Second Edition)

1982 (Third Edition)

Number of Pages: 374

Title: **Al-Khasm-ul Habeeb** (The Beloved Enemy). Translated from English

Author of original work: Mary Weberly.
Field: Literature
Genre: Story
Date of Translation: 1980
Publisher of the Arabic translation: Harlequin Publishing
Place of Publication: Beirut, Nicosia, New York, Toronto
Date of Publication: 1983
Number of Pages: 160

Selected Essays/Chapters Published in Books

(Reversed Chronological Order)

1. “Wulida Sha’iran Lañhata Wulida Achiqan” (Born a Poet when Born a Lover) in **Joseph Saegh fi Marayahum**. University Press Publications, AUST, Beirut, 2013, pp. 280-282.
2. “The Book of Khalid and The Prophet” in **100 Years of Selected Writings on Rihani’s The Book of Khalid**. Platform International, Washington, D.C., 2011, pp. 230-253.
3. “George Shami fi-l Fatrati-l Ĥarijah” (George Shami in Embarrassing Times), and “Intiza’-uth Thaat min Atheeri-s Sabaah” (A Self Withdrawal from Morning Wind) in **Nadwat-ul ‘Ibda’** (Panels of Creativity). Dar Alef Publishers, Beirut, 2008, pp. 185-187, 267-268.
4. “Forward” to **Sponsored Research and Development**. Notre Dame University Press, Beirut, 2005, pp. 7-9, translation of the Forward into Arabic, pp.7-9.
5. “Isharat-ud Dahsha fi Kitab Abdullah” (The Signs of Glare in Antoun G. Karam’s Book of Abdullah), an introduction to **The Book of Abdullah**. Dar An-Nahar, Beirut, 2004, pp. 7-20.
6. “Cross Cultural Approaches to Reconciliation: the Case of Ameen Rihani and H. G. Wells”, in **Ameen Rihani: Bridging East and West**. University Press of America, Washington D.C. 2004, pp.16-24.
7. “Al-Lughat-ul ‘Arabiyah Amam Tañaddiyaat-il Lughaat-il ‘Oroppiyah” (The Arabic Language Facing the Challenges of the European Languages), in **Al-Lughat-ul ‘Arabiyah Ila ‘Ain?** (Where Goes the Arabic Language?), Notre Dame University Press, Beirut, 2003, pp. 29-36.
8. “H. G. Wells and The Shape of Things to Come”, in **The Millennial Lecture Series**. Notre Dame University Press, Beirut, 2003, pp. 79-85.
9. “Al-Mukaddimah” (Introduction) to **The Book of Divinity**, by Bishop Youssef Chamoun Assemani. Notre Dame University Press, Beirut, 2003, pp. 7-56, translation of the Preface into English, pp. 7-54.

10. "Thihniyat-ul 'Oubour Assemani" (The Approach of Assemani Cross-Cultural Mind), in *The Book of Divinity from Philosophy to Theology to Renaissance*. Notre Dame University Press, Beirut, 2003, pp. 19-22.
11. "Ameen F. Rihani and Multicultural Themes", in *Multicultural Writers from Antiquity to 1945*. Greenwood Press, Connecticut and London, 2002, pp. 352-355.
12. "Mamlakat-ul Isharaat fi "Adab Antoun Ghattas Karam" (The Kingdom of Signals in the Literature of Antoun G. Karam), in *Antoun Ghattas Karam*, Ahl-ul Fikr Publications, Beirut, 2002, pp. 24-37.
13. "Al-Mukaddimah" (Introduction) to *The Isagoge or Introduction to Logic*, by Fr. Boutros Al Toulāwy. Notre Dame University Press, Beirut, 2001, pp. 7-45, translation of the Preface into English, pp. 7-40.
14. "An-Nass-ul 'Adabi wa-t Tamakkun mina-l Lughā" (The Literary Text and the Command of Language), in *New Lebanese Curriculum for Languages*. Notre Dame University Press, Beirut, 2001, pp. 111-118. Also published in *Al-Fikr Al-Arabi Al-Mu'asser* Journal, Beirut, Autumn-Winter 2000-2001, pp. 83-88.
15. "The Western Cultural Experience of Ameen F. Rihani", in *Kahlil Gibran and Ameen Rihani: Prophets of Lebanese-American Literature*. Notre Dame University Press, Beirut, 1999, pp. 15-27.
16. "Ālaaqat-ul 'Usrah bit-Tarbiyah fi Mujtamaen Mutaghyyer" (The Family's Relation to Education in a Developing Society", in *Education in a Developing Society*. Social Affairs Publications, Gulf Countries Council, Bahrain, April 1995, pp. 7-41.
17. "Mafhum-ul Hadatha fi-sh-Shi'r Al-'Arabi-l Mu'assir" (The Notion of Modernism in Contemporary Arabic Poetry), in *Al-Marbid Poetry Book*. Ministry of Culture Publications, Baghdad, Iraq, 1989, pp. 5-21.
18. "Al-'Isti'arah fi-sh-Shi'r Al-'Arabi-l Hadeeth"(The Metaphore in Modern Arabic Poetry", in *Al-Marbid Poetry Book*. Ministry of Culture Publications, Baghdad, Iraq, 1988, pp. 3-19.
19. "Al-Ĥawafez wan-Nata'ej li-Katiben Ārabi Yaktubu bil-Inkliziyyah" (Incentives and Results of an Arab Writer Writing in English), in *A Renaissance Pioneer From Lebanon*. The League of Lebanese Writers, Dar Al-'Ilm Lil-Malayeen, Beirut, Lebanon, 1988, pp. 257-281.
20. "Life, a Center of Gravity, in the Literature of Tawfic Y. Awwad", in *Tawfic Y. Awwad Literary Studies*. Librairie du Liban, Beirut, Lebanon, 1987, pp. 129-137.
21. "Kahlil Gibran and Ameen Rihani", in *In Memory of Gibran*, Edited and Introduced by Dr. Suheil Bushrui, American University of Beirut, and Dr. Albert Mutlak, Lebanese University. Librairie du Liban Publishers, Beirut, Lebanon, 1981, pp. 75-100.
22. "Mukaddimat-ul-'Amaal-l-'Arabiyah-l-Kamilah li-Ameen ar-Rihani" (Introduction to the Arabic Complete Works of Ameen Rihani), *The Arabic*

Complete Works of Ameen Rihani. The Arab Institute for Research and Publishing, Beirut, 1980, Vol. I, pp. a-r.

Selected Articles and Papers
Published in Refereed Journals, Refereed Conferences
and/or Specialized Publications

(Reversed Chronological Order)

1. “*The Book of Khalid* from Modernism to Post Modernism”, The International Conference on Rihani and *The Book of Khalid*, City University of New York (CUNY), NYC, NY, October 28, 2011.
2. “Khalidism and the Great City”, The Second International Conference on Lebanese-American Literary Figures; Ameen Rihani’s Arab American Legacy: From Romanticism to Postmodernism, Notre Dame University, Lebanon, April 20-22, 2011, pp. 35-63.
3. “Mann Kaanat America fi Matla’ al-Qarn al-‘Ishreen?” (Who was America During the Early Twentieth Century?), *Al-Hilal* Journal, Cairo, August 2006, pp. 64-68.
4. “Tuhmun Tusee’u ‘Ila Rumuz-i Thaqaafatina al-Arabiyah wal ‘Aalamiyah” (Accusations Harming our Arab and World Cultural Icons), *Al-Hilal* Journal, Cairo, July 2006, pp. 123-127.
5. “Ar-Rihani, Rasa’el wa Mustanadat wa Watha’eq” (Rihani, Letters, Documents, and Records), *Weghat Nazar* Journal, Cairo, June 2006, pp. 45-50.
6. “God and Man Two Mysteries in the Eternal Journey”, The International Conference on God and Man, The Lebanese Center for Societal Research (LCSR), Notre Dame University, Lebanon, February 18-19, 2005.
7. “Al-Ightisal bi Maa’ i-sh Shams, Bidaayatu Seeraten Thatiyyah” (A Bath in the Sun’s Water, the Beginning of an Autobiography), *Al-Arabi* Journal, Kuwait, April 2003, pp.88-95.
8. “Al-Mawdou’iyyah at-Tarikhiyyah fi Taqweem Adab ar-Riḥlah” (The Objective History in Evaluating Travel Literature), The International Conference on Travels to Arabia, Darah Al-Malek Abdul Aziz, Riyadh, KSA, October 21-24, 2000. Darah Publications.
9. "Letters of Intellectual Dialogue", May Ziade Conference, UNESCO, Beirut, October 1-3, 1999.

10. "The Book of Khalid and The Prophet", The Gibran International Conference, University of Maryland, College Park, MD, December 9-12, 1999.
11. "The University Degree, an Employment Tool or a Tool for a Productive Culture", *The Scientific Research Journal*, The National Council for Scientific Research, Beirut, December 1998, pp. 15-21.
12. "Al-Hoda Multidimensional Role", Al-Hoda Centennial Tribute Symposium, New York Historical Museum, New York, December 3, 1998.
13. "A Literary Description of Bahrain during the Third Decade of this Century", *Bahrain Cultural Studies Journal*, Manama, Bahrain, July 1997, 23-30.
14. "Ameen ar-Rihani al-Mu'arrekh" (Rihani the Historian), *Majallat Tareekh al-'Arab* (Journal of the History of the Arabs), Beirut, June 1981, pp. 33-41.
15. "Mafaheem-ul Fikr as-Siyassi lada Ramz min Rumouz-il Adab-il Arabiyi-l Hadeeth" (Principles of the Political Thought of a Major Figure in Modern Arabic Literature), *Qadaya 'Arabiya* (Arab Issues Journal), Beirut, and Baghdad, January 1980, pp. 63-75.
16. "Māna-l Ūruba fi Fikr ar-Rayhani" (The Meaning of Arabism in Rihani's Thought), *Qadaya 'Arabiya* (Arab Issues Journal), Beirut, and Baghdad, September 1979, pp. 231-248.

Selected Lectures by invitation

(Reversed Chronological Order)

1. "Ad-Dukhoul fi 'Alam Khalid" (Entering Khalid's World), The Lebanese Book Club, Bikfaya, July 30, 2011.
2. "The Philosophy of Multiculturalism", Faculty of Humanities, Notre Dame University, June 10, 2008.
3. "Lebanese Italian, and Lebanese French Relationships, a Study-Case of EuroMed Historical and Cultural Cooperation", The Euro-Mediterranean University Forum, Bibliotheca Alexandrina, Alexandria, June 10-13, 2007.
4. "Dunia-l Ahdath a Pioneering Magazine for Children", American University of Beirut, May 24, 2007.
5. "Hisham Sharabi Bayna-l Mahjareyeen-al Qudaama wal Mahjareyeen-al Judud" (Hisham Sharabi Between the Old and the New Emigrates), Arab International Book Exhibit, Beirut, April 19, 2007.
6. "Why **Qitar wa laa Mahattah** (A Train and No Station)?", American University of Beirut, March 11, 2006.
7. "Min-al Adab al-Mahjari il-al Adab al-Arab-il-Ameriki" (From Emigration Literature to Arab-American Literature), The Center for Lebanese Emigration, Tripoli, September 3, 2004.

8. "Reflections on the American Foreign Policy in the Middle East, a suggested course design for exchange students", NAFSA Conference, Baltimore, Maryland, May 23-28, 2004.
9. "Identity and Mission, the Case of Notre Dame University", Annual Meeting of the Association of Catholic Colleges and Universities, Washington, D.C., January 30-February 2, 2004.
10. "Arab-American Literature, Early Days", lecture given at Ezra Stiles College, Yale University, New Haven, Connecticut, November 17, 2003.
11. "Ashi'r wa Aqaleem-un Nafs-il Khallaaqa", Bhirsaf Municipality, Metn, September 1, 2002.
12. "Fi 'Awal-il Ghadhab wa 'Aakhiri-il Haneen" (About the Beginning of Anger and the Ultimate Longing), American University of Beirut, June 26, 2002.
13. "Higher Education in Lebanon and the Middle East, a Cultural Diversity", National Catholic Education Association (NCEA) Conference, Atlantic City Convention Center, N. J., April 1-6, 2002.
14. "Modern Lebanese Literature Translated Into French", The Holy Spirit University, Kaslik, November 26, 2000.
15. "Shai'rat-ul Bayaadh-i Thahabi" (The Poetry of Golden White), The Intellectual Council, Beirut, June 8, 2000.
16. "Al-Hikaayah wal Asr-ul Jadeed" (The Story and the New Age), Guest Speaker at Saint Joseph High School, Kornet Shahwan, Metn, July 8, 1999.
17. "Al-Aql wa-t-Taghyeer wal Khayaar" (Reason, Change, and Choice), Guest Speaker at Eastwood College, Beirut, July 2, 1999.
18. "Zaman al-Mamnu'at al-Fiqriyah" (The Time of Intellectual Forbiddens), Sader Cultural Center, Beirut, June 29, 1999.
19. "International Baccalaureate Modeled for the Arab World", International Baccalaureate Conference, Amman, Jordan, April 16-18, 1996.
20. "Personal Insights into the Life and Works of Ameen F. Rihani", A.U.B. Alumni Association of North America, New England Chapter, Belmont, Boston, April 5, 1991.
21. "Ar-Riwayah al-Lubnaniyyah: Namathej wa Taqweem" (The Lebanese Novel: Examples and Evaluations), Lebanese American University [BUC at the time], Byblos Campus, March 14, 1989.
22. "Al- Manhajiyah al-Muāsirah li-Tadrees al-'Aadaab al-Ārabiyyah" (The Contemporary Methodology for Teaching Arabic Literature), The Educational Directorate for Girls, Jeddah, April 28, 1986.
23. "Al- Wasa'el al-Hadeethah li-Tadrees al-Lughah al-Ārabiyyah" (Modern Methods to Teach the Arabic Language), The National Educational Association, Al-Khubar, Saudi Arabia, April 24, 1986.
24. "Aqaleem-un Nafs fi Shi'r Abi Madi" (Regions of Soul in the Poetry of Abu-Madi), North of Metn Cltural Center, December 15, 1984.
25. "Naqd at-Tarjamaat-il Arabia li Kitaab An-Nabi li Gibran" (A Critique on the Arabic Translations of Gibran's The Prophet), The Cultural Movement of Antelias December 8, 1981.
26. "Naĥwa Ru'ya Jadeeda li Mustaqbal-i Lubnan" (Towards a Vision for the Future of Lebanon), Guest Speaker at the YWCA graduation ceremony, Beirut, July 19, 1977.

Other Selected Published articles

(Reversed Chronological Order)

- 1- “Al-Islaah Ad-Dimokrati fi Lubnan wal-Alam Al-Arabi” (Democratic Reform in Lebanon and the Arab World), *Spirit* Magazine, Beirut, Notre Dame University, March 2012, pp. 37-39.
- 2- “Hal Daqqat Sa’at-ul Hâқиqа?” (Are we Alarmed with the Time of Truth?), *As-Safir* Newspaper, Beirut, August 25, 2006.
- 3- “Mashhad-ul Hârb-il Isra’iliyyah ‘ala Lubnan Aqrab ila-l Lawhâ-s-Surialiyah” (The Scene of the Isra’ili War on Lebanon is Nearer to a Surrealist View), *Al-Ushbu’ al-Arabi* Magazine, Beirut, July 31, 2006.
- 4- “‘An Hâmlat Majallat *Al-Hilal* Dhid Ameen ar-Rihani” (Regarding *Al-Hilal*’s Attack on Ameen Rihani), *An-Nahar* Newspaper, Beirut, June 27, 2006.
- 5- “Ar-Rad al-Muwathaq ‘ala Majallat al-Hilal Ba’da Hâmlati-ha ‘ala Ameen ar-Rihani” (The Documented Reply on *Al-Hilal* After its Attack on Ameen Rihani), *Al-Majallah* Magazine, Riyadh, July 15, 2006.
- 6- “Risalah ila Nayla Tweini” (A Letter to Nayla Tweini), *An-Nahar* Newspaper, Beirut, December 17, 2005.
- 7- “‘Atraf-ul’ Hurrayah”, (‘Parts’ of Freedom), *NDU Spirit* Magazine, Beirut, December 2005.
- 8- “Yakub ash-Shedrawi wal ‘Amir al-Ahmar” (Yakub Shedrawi and the Red Prince), *As-Safir* Newspaper, Beirut, May 21, 2005.
- 9- “Hâyawiyah Naziqa wa Sukhriyah Lazhi’a wa Sard-un Nabedh” (A Tempered Vitality, a Severe Sarcasm, and a Pulpitating Narration), *An-Nahar* Newspaper, Beirut, May 11, 2005.
- 10- “Bidayat-ut Taghyeer Thaqafah Siyasiyah Jadidah” (The Starting Change: a New Political Culture), *An-Nahar* Newspaper, Beirut, April 7, 2005.
- 11- “Embarking on Research”, *NDU Chronicle*, Beirut, January, 2005.
- 12- “Rihlat-ul ‘Adraj an-Nouraniyah” (The Travel of Enlightened Starecases), *NDU Spirit* Magazine, Beirut, January 2005, pp. 55-59.
- 13- “Tasa’ulaat ‘Ala ‘Iqaa’il Kitaba” (Question Marks on the Tune of Writing), *An-Nahar* Newspaper, Beirut, January 4, 2005.
- 14- “Walt Whitman Rafiqi fi Qira’at Hathihi-r Ruhaniya-l ‘Insaniyah” (Walt Whitman Accompanied me in Reading this Human and Spiritual [Collection of Poetry]), *An-Nahar* Newspaper, Beirut, December 1, 2004.
- 15- “Athar al-Adab al-Mahjari fi an-Nahda al-Arabiyah al-Haditha” (The Effect of Migration Literature in Modern Arab Renaissance), *As-Samir* Magazine, Beirut, November, 2004.
- 16- “Al-Laahzaat al-Harija fi Riwayaat George Shami” (Embarrassing Moments in the Novels of George Shami), *Al-Anwar* Newspaper, Beirut, August 21, 2004.

- 17- "Yawmiyat Muthaqaf: 'Ansutu li Samt-il 'Ardh" (An Intellectual's Diary: I Listen to the Silence of the Earth), *Al-Kifaḥ-ul 'Arabi Magazine*, Beirut, August 9, 2004.
- 18- "'Ala 'Anamiliki Turiq-ul Ghabaat" (On Your Fingers Forests Foliate), *An-Nahar Newspaper*, Beirut, July 17, 2004.
- 19- "Bakhur Mariam" (The Incense of Mary), *NDU Spirit Magazine*, June 2004.
- 20- "Lada Gauguin bi-Rifqat-i Serene" (With Gogin Escorting Serene), *An-Nahar Newspaper*, Beirut, May 4, 2004.
- 21- "Madinat-ul Las'at-il Muḥtariqa" (The City of a Burned Bite), *An-Nahar Newspaper*, Beirut, April 18, 2004.
- 22- "George Shami fil Fatrat-il Ḥarija" (G. Shami in the Embarrassing Time), *NDU Spirit Magazine*, February 2004.
- 23- "Al-Fata-l 'Aed ala Sahwat-i Jawad" (The Youngman Returning on a Horseback), *Al-Jaysh Magazine*, Beirut, January 2004.
- 24- "Al-Masrah 'Isti'arah li-Tajawuz-i Rukam-il Ardh-il Yabab" (The Theater is a Metaphor to Surpass the Pile of Waste Land), *An-Nahar Newspaper*, Beirut, January 10, 2004.
- 25- "Min Ameen Albert Rihani Ila Bu-Ali Shawqi Khairallah" (From A.A.Rihani to B.A.S. Khairallah), *An-Nahar Newspaper*, Beirut, October 8, 2003.
- 26- "Nasheedun lil-Ḥadharati wa-t Tareekh wa Marthat-un li-Zhat" (A Song for Civilization and History, and a Lament to Oneself), a book review on the novel of Shawki Khairallah *Sawari az-Zaman*, *An-Nahar Newspaper*, Beirut, September 25, 2003.
- 27- "Ḥarb-un Marrat fa-'Aalamat wa 'Atharat al-"as'ilah" (A War that Passed and Left Pain and Raised Questions), a book review on the novel of George Shami *Mazha Baqiya mina-l Qital*, *An-Nahar Newspaper*, Beirut, September 4, 2003.
- 28- "Dr. Ameen A. Rihani...Adds his Comments [to the issue of mastering languages], *NDU Spirit*, Beirut, March 2003.
- 29- "Wadaā ul-Qarn-il Īshreen, Malamiḥu Afkaren mina-l Āsri-l lazhi Dakhala-t Tareekh", (Goodbye to the Twentieth Century, Glimps of Ideas from the Era that Entered History), *Al-Ḥayat Newspaper*, Beirut, January 2, 2001.
- 30- "Waalidati Sha'eratu-l Jamiā wa Dunia-l 'Aḥdaath" (My Mother, Poet of the University and (Dunia-l Aḥdath) Youth Magazine), *Al-Mar'a Magazine*, Beirut, October 2000.
- 31- "'Afalsafat-un 'Adabiyyah 'am 'Adab-un Falsafi?", *An-Nahar Newspaper*, Beirut, August 10, 2000.
- 32- "Al-Āsr-u wath-Thaat" (Time and Self), *NDU Spirit*, Beirut, July 1999.
- 33- "Mi'awiyat Hemingway" (The Centenary of Hemingway), *An-Nahar Newspaper*, Beirut, May 10, 1999.
- 34- "Waalidi Sayyad-ul 'Aḥlaam-il Kabirah" (My Father, Hunter of Great Dreams", *NDU Spirit*, Beirut, July 1998.
- 35- "Theodore Roethke: 'Ayyu Qiddeesen Yarfaū-l Ward?" (Theodore Roethke: What a Saint Ascending the Rose Flower?), *An-Nahar Sunday Supplement*, Beirut, August 14, 1977.
- 36- "At-Taqa-l Fikriyyah fi Lubnan-il 'Ams" (The Intellectual Command in Yesterday's Lebanon), *Al-Jareedah Newspaper*, Beirut, June 19, 1966.

- 37- “’Oūjubat-ur-Rimaal” (The Sand’s Miracle), *Ar-Riyadh* Newspaper, Riyadh, Saudi Arabia, May 25, 1966; *O’Oriente* Magazine, Sao Paulo, Brazil, August issue, 1966.
- 38- “Qadhiyyat-ul ‘Adab-i fi ‘Ardh-il ‘Aala-ti wa-Sawareekh” (The Question of Literature in the Land of Mashines and Rockets), *Al-Jareedah* Newspaper, Beirut, July 10, 1966.

Selected Published Interviews

(Reversed Chronological Order)

- 1- “Ĥawla Saheel-ul Aghani Al-Ĥaira, Qitar wa la Maĥatta, wa Ushbatu-l Madaen, ma’a Ameen Albert Rihani” (On *The Neigh of Wondering Songs, A Train and No Station*, and *Cities’ Grass*: with Ameen Albert Rihani), interviewed by Mr. Hasan Nasrallah, *The Voice of Russia, Moscow*, January 26, and February 3, 2012.
- 2- “Ar-Riyada Al-Fikriya li-Mu’assis Al-Adab Al-Arabi Al-Ameriki” (The Intellectual Pioneering Steps to Arab-American Literature), interviewed by Maria Hashem, *An-Nahar* Newspaper, Beirut, March 29, 2011.
- 3- “La-Talama Shaghalatni-l Falsafa... wal Kitabatu Ĥaajah” (I Am Always Attracted by Philosophy... and Writing is a Need), interviewed by Haala Nohra, *Al-Binaa’* Newspaper, Beirut, March 2, 2010.
- 4- “Ameen Albert Rihani Yajtaazu-t Tareekh bi-Qitar bila Mahatta” (Ameen Albert Rihani Crosses History with a Train and no Station), interviewed by Linda Othman, *As-Siyassa* Newspaper, Kuwait, June 24, 2009.
- 5- “Hatha Dawru-l Lubnaniyeen fil Hadarah Amirikiyya” (This is the Role of the Lebanese in the American Culture), interviewed by Ghada Ali Kalash, *Al-Kifaĥ Al-Arabi* Magazine, September 29, 2008.
- 6- “Al-Anglophone wal Francophone kama ‘Ariftuhum” (The Anglophone and the Francophone as I Know Them), interviewed by Randa Farah, *Al-‘Amal* Newspaper, September 26, 2008.
- 7- “I’tadna Istijda’ al-Wataniyya wal Istiqlaliyya” (We Are Used to Beg for Nationalism and Independence), interviewed by Diana Skaini, *Al-Balad* Newspaper, April 21, 2008.
- 8- “Limazha laa Yuĥibu-l Lubnaniyoun-al Moutala’a?” (Why the Lebanese People Don’t Like Reading?), interviewed by Majida Dagher, *An-Najwa-Al-Maseera* Magazine, Beirut, December 22, 2007.
- 9- “Adabuna Yastaqi-l Isti’ara-l Jameela ala Ĥisab al-Ma’na” (Our Literature Seeks the Metaphore Diregarding the Meaning), interviewed by the poet Lame’ Al- Ĥurr, *Ash-Shiraa* Magazine, Beirut, May 1, 2006, pp. 60-62.
- 10- “Al-Wusul ila Qana’at Yaqtul al-Fudul al-Ma’rifi” (Reaching Convictions Would Kill Inquisitive Knowledge), interviewed by Linda Othman, *As-Siyassa* Newspaper, Kuwait, March 15, 2006.

- 11- "Lam Nassel B'ad ila Intag al-Ma'rifa" (We didn't Reach yet the Level of Producing Knowledge), interviewed by George Chami, *Al-Watan Al-Arabi Magazine*, Paris, August 1, 2003, pp. 44-45.
- 12- "Arab American Cultural Relations", interview, *The Voice of America*, Washington D.C., April 21, 2002.
- 13- "At-Tahaddiyat al-Jamiyah ila 'Ayn?" (Where to Go with the University Challenges?), *As-Safir* Newspaper, Beirut, interviewed by Zuheir Hawari, January 8, 2002.
- 14- "Ishkaliyat Al-Houwiyah wal-Lugha" (The Problem of Identity and Language), interview the editor of *Al-Kifah Al-Arabi* newspaper, Beirut, December 21, 1999.
- 15- "Al-Infitah wal-Ijabiyah fit-Ta'ati ma'al Masa'el-il 'Ilmiyah" (Dealing with Scientific Issues with an Open Mind and a Positive Attitude), *Al-'Anba'* Newspaper, Kuwait, October 20, 1998.
- 16- "Al-Matloub Musalahat-uth-That-il 'Arabiya ma'al 'Asr" (The Need to Reconcile the Arab Identity with Modern Times), interviewed by Joseph Assaf, *Al-Watan Al-Arabi Magazine*, Paris, October 9, 1998.
- 17- "Al-Fadaa' ath-Thaqafi la Yahya min doun Thaqafa Dimoqratiyah" (The Intellectual Space does not Live Without the Culture of Democracy), interviewed by Iskandar Dagher, *Al-'Usbu' al-Arabi Magazine*, Beirut, July 13, 1998.
- 18- "Al-Khutuwat-ul Mukbila li-Jami'at Sayyidat Al-Louwaizi" (Future Steps for Notre dame University), interviewed by Carine Chediac, *Spirit Magazine*, November 1997.
- 19- "Li Tatweer-il Baramij wa-Stihdath Markaz lil-Abhath wal-Ma'lumat" (For Curriculum Development and the Establishment of a Research and Information Center), interviewed by Rosette Fadel, Nahar ash-Shabab, Beirut, October 21, 1997.
- 20- "Nahnu fi Ghurbaten ma'a-l Lugha" (We are Alien to the Language...), interviewed by Iskandar Hayek, *Al-Hawadeth Magazine*, Beirut, September 29, 1995.
- 21- "Al-Bahrain Balad-ut Tatawur-i wath-Thaqafa" (Bahrain, a Country of Development and Culture), interviewed by Naila El-Wa'ri, *Al-Ayyam* Newspaper, Al-Manama, Bahrain, June 10, 1994.
- 22- "An-Naqed wa 'Uddat-un Naqd" (The Critic and the Tules of Criticism), interviewed by Nazek Al-A'ragi, *Al-Jumhuriyyah* Newspaper, Baghdad, November 24, 1988.
- 23- "Adwa' Jadidah ala Seerat Ameen ar-Rihani" (Shedding New Lights on Ameen Rihani's Biography), interviewed by Iskandar Dagher, *Al-'Usbu' al-Arabi Magazine*, Beirut, September 19, 1988.
- 24- "Wa Yasqut-ul 'Umru 'an Darrajah, Masrahiyat-ul Hayat as-Sakhira" (And Life Falls from a Bicycle, Life Sarcastic Play), interviewed by Claude Abi-Chakra, *Al-'Amal* Newspaper, Beirut, September 11, 1988.
- 25- "Lam Yahzha ar-Rihani al-'Awwal bi-Takdeer al-Lazhi Yastahiquhu" (Rihani Did not Receive the Recognition he Deserves), *Ad-Dustour Magazine*, London, May 19, 1986.

- 26- “Rijal-ul Fikr-i wal Adab Sarou Juz’an min-al Folklore” (Thinkers and Writers Became Part of the Folklore), interviewed by Jihad Fadel, *Al-Hawadeth* Magazine, Beirut, November 8, 1985.
- 27- “Ameen ar-Rihani Yakhtalef Khaliduhu wahwa Zahratun min Y’sil ‘Anbiya’ ” (Ameen Rihani’s Khalid is different, and he is a Flower from the Prophets’ Despair), interviewed by Dr. Rabi’a Abi Fadel, *An-Nahar* Newspaper, Beirut, October 9, 1985.
- 28- “Lil ‘Ihaa’ ‘Indi Dawr-un Ra’isK wa laken ‘Unakkibu ‘Ahyanan ‘an Mufradaten ‘aw Kalima” (Inspiration has a major Role, However I look sometimes for a specific word), interviewed by Jamil Nehme, *Al-Jumhour* Magazine, Beirut, November 26, 1981.
- 29- “Al-Ĥadaatha Sourat-un Khayaliyah wa Naghmatun Dakhiliyyah...” (Modernism an Imaginary Image and an Internal Melody...), interviewed by Jamil Nehme, *Al-Jumhuriyah* Newspaper, Beirut, October 22, 1981.
- 30- “Āynaan Tarsumaan Ĥudud-al watan” (Your Eyes Draw the Homeland Boundaries), interviewed by Iskandar Dagher, *Al-‘Usbu’ al-Arabi* Magazine, Beirut, October 19, 1981.
- 31- “Qad ‘Akun-u-s Timraran li Hutaf-il ‘Awdiyah wa li Tajaribi-sh Shi’r-il Ārabial-Ādeeth” (I might be a Continuation of the Hymns of the Valleys and the Experiences of Arab Modern Poetry), interviewed by Riyad Fakhoury, *Al-Anwar* Newspaper, Beirut, October 2, 1981.
- 32- “Antoun Karam an-Naaqed” (Antoun Karam the Critic), *An-Nahar Al-Arabiwad-Dawly* Magazine, Beirut, June 8, 1981.
- 33- “Kana-r Rihani Mufakkiran Āqa’idiyyan...” (Rihani was an Idiological Thinker...), interviewed by Issam Mustapha, June *Al-Arab* Newspaper, Doha, Qatar, 23, 1980.
- 34- “Injaazaat ar-Rihani Thaat al ‘Ufuq al-Qawmi at-Taqaaddumi”, (The Achievements of Rihani with their National and Progressive Aspects), interviewed by Āassem Rabeē, *Al-Mustaqbal* Magazine, Paris, April 19, 1980.
- 35- “Al-Khayal Ibdāa’ wa-ktishaf-u-hu Huwa Iktishaf-u-s Sourah” (Creativity and Image Discovery), interviewed by Ibrahim Abdu-l Khoury, *Al-Jumhour* Magazine, Beirut, December 27, 1979.
- 36- “Yuheel-ush –Shi’r Saĥibahu ila-r Ru’a-l Kawniyyah” (Poetry Refers the Poet to the Universal Vision), *Al-Hadaf* Newspaper, Beirut, April 5, 1966.

Books and/or Articles Citing Publications of, or quoting,

Ameen Albert Rihani

(Alphabetical Order)

1. Abi-Fadel, Dr. Rabi'a, B., **An-Naz'a as-Sufiyya fi-l 'Adab-il Mahjary** (The Sufi Trend in the Immigration/Mahjar Literature). Beirut: N.P., 2009, pp. 14, 23, 25, 27, 55, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 83, 376-384.
2. Adhadha, Dana A., **Tajrubat-ur-Rihani fi-r Rasm wa-Naqd-il-Fanny** (Rihani's Experience in Drawing and Art Criticism). Beirut: MA thesis submitted at the Fine Arts Department, Lebanese University, 2004, pp. 11, 14, 15, 21, 25, 27, 28, 29, 33, 34, 48, 57, 91, 190.
3. Al-Amin, Dr. Salwa Al-Khalil, ed. **Nadwat-ul 'Ibda'** (Panels of Creativity). Beirut: Dar Alef Publishers, 2009, p. 267.
4. Ālawinah, Dr. Shafiq F., "Comments on "Ālaaqat-ul 'Usrah bit-Tarbiyah fi Mujtamaēn Mutaghayyer" (The Family's Relation to Education in a Developing Society", by Ameen Albert Rihani, **At-Tarbiyah fi Mujtamaēn Mutaghayyer** (Education in a Developing Society). Bahrain: Social Affairs Publications, Gulf Countries Council, April 1995, pp. 5-17.
5. Al-Ghunaim, Dr. Abdallah Yussouf, **Kuwait Through the Writings and Letters of Ameen Rihani** (Al-Kuwait fi Kitabaat Ameen ar-Rihani wa Rasa'ilihi). Kuwait: Center for Research and Studies on Kuwait, 2011, pp. 42, 48, 70-71.
6. Āoun, Mikhail, **Fi Qalb Lubnan** (In the Heart of Lebanon). Beirut: Al-Farabi Publishers, 1987, pp. 5-8, 59-60, 62, 106, 108.
7. As-Safi, As-Sayyed Mohammad Ābdul Hakim, ed., **Al-Murajaāt-ur Rayhaniyyah** by Moh. Husein Al-Kashef Al-Ghataa', (Rihani Reviews). Beirut: Al-Hadi Publications, 2003, (Hardcover), 2 Volumes, Vol. I, pp. 75.

8. Azizi, Ibrahim M., *Nostalgia and Beyond*. MA thesis submitted to the Department of English Language and Literature, King Saud University, Kingdom of Saudi Arabia, 2008, pp. 28, 29.
9. Chami, George, *Izha Nataqu... 'Alamaat-un Fariqa* (If They Were to Speak... Distinguished Signs). Beirut: American University of Science and Technology, University Press Publications, 2012, pp. 180-186.
10. Desouki, Dr. Mona H., *At-Tatawwur Wal-Islah* (Development and Reform). Beirut: Ph.D. Dissertation submitted at the Arabic Literature Department, Saint Joseph University, Lebanon; El-Machreq Publishers, 2004, pp. 20, 21, 122, 192, 207, 218, 248, 309, 316, 329, 375, 389, 405, 407, 421.
11. Funk, Nathan C. and Betty J. Sitka, (ed.), *Ameen Rihani: Bridging East and West, A Pioneering Call for Arab-American Understanding*. New York: University Press of America, 2004, pp. xix, 91, 101, 173, 180.
12. Gedeon, Charles G., *Who's Who in Lebanon*. Beirut: Publitec Publications, with Gale Group Inc., Faemington Hills, Mi, U.S.A., and K. G. Saur Verlag GmbH & Co., München, Sixteenth Edition, 2001-2002, pp. 244-245;
13. Ghosn, Dr. Amina, *Rihani and the Weighty Prophecy*. Beirut: Dar Al-Farabi, 2011, pp. 23, 27, 29, 39, 42, 44, 45, 93, 132, 208.
14. Habchi, Dr. Sobhi, *Logique de la Poésie entre Orient et Occident*. Paris: Librairie d'Amérique et d'Orient, Jean Maisonneuve, Éditions Alain Baudry & Co. 2011, pp. 173, 187, 242.
15. Hajjar, Dr. Nijmeh, *The Politics and Poetics of Ameen Rihani*. London, New York: I. B. Tauris Publishers. 2010, pp. xiv-xv, 6, 60, 113, 117, 251, 252, 254, 257, 258, 265, 285.

16. -----, ***Ameen ar-Rihani and Arab Innovation***. Proceedings of the Symposium on Rihani and Arab Innovation: Challenges of Changes in Literature, Thought, and Society. Beirut, Center for Arab Unity Studies, in collaboration with the University of Sydney, 2012, pp. 46-47, 49, 51, 55, 127, 130, 289, 484.
17. Hashimi, Dr. Mariam R., ***Mabade' Al-Madina-l 'Ouzma wa Mafaheemuha 'inda Ameen Ar-Rihani fi Kitab Ar-Rihaniyyaat*** (The Principles and Concepts of Rihani's Great City in his Work Ar-Rihaniyyaat). Beirut: Ph.D. Dissertation submitted at the Faculty of Humanities, The Islamic University, 2010, pp. 24, 70, 74, 80, 109, 119, 126, 127, 128, 129, 157, 169, 171, 172, 190, 290-293, 335, 337, 339, 340, 354, 355, 356, 378, 379, 383, 384, 392, 395, 402, 403, 420-421.
18. Hassan, Dr. Waïl S., "The Rise of Arab-American Literature: Orientalism and Cultural Translation..." *American Literary History Journal*, Oxford University Press, 20 (1-2) Spring/Summer 2008, p. 273.
19. Jahshan, Dr. Paul, ed. and with an Introduction, ***100 Years of Selected Writings on Ameen Rihani's The Book of Khalid***. Washington, D.C.: Platform International, 2011, pp. ix, 1, 29, 145, 147, 162, 170, 193, 230-253, 328-329.
20. Jeha, Dr. Michel K., ***Noussous wa 'Aaraa'*** (Texts and Opinions). Beirut: Sader Publishers, 2002, (Hardcover), pp. 249-260, 261-264.
21. Jeha, Dr. Michel K., ***Moukhtaraat wa Dirasaat*** (Selections and Studies). Beirut: Sader Publishers, 2002, (Hardcover), pp. 14, 265-276, 277-280.
22. Karam Haydar Dr. Savo, ***Ameen Rihani the Multifold Critic***. London, U.K.: Lambert Academic Publishing, 2011, pp. 11, 26, 51, 60, 62, 108, 124, 125, 127, 133, 178, 140, 211, 227, 230, 234, 250, 257, 287, 293.

23. Lebanese Memory Series, **Joseph Sayegh fi Marayahum** (J. Sayegh in their Mirrors). Beirut: University Press Publications, AUST, 2013, pp. 280-282.
24. Mcharek, Sana, **Kahlil Gibran and Other Arab American Prophets**. MA thesis, The Florida State University, College of Education, 2006, p. 43.
25. Mufarreg, Joseph Lahoud, **Khawabi-th Thaqafah** (Jars of Culture). Beirut: Ajyal for Studies and Publications, 2005, pp. 52-53, 54-61.
26. Nash, Dr. Geoffrey, **The Arab Writer in English**, Arab Themes in a Metropolitan Language, 1908-1958. Brighton, U.K. and Portland, Oregon, U. S. A.,: Sussex Academic Press, 1998, (Hardcover), pp. 30, 144, 152.
27. Oueijan, Dr. Najj, **Ameen Rihani's Arab American Legacy: From Romanticism to Postmodernism**. Zouk, Lebanon: Notre Dame University Press, 2012, pp. 6, 8, 12, 35, 74, 84, 121, 125, 129, 131, 135, 190, 197, 209, 235, 237, 239, 249, 255, 256, 305, 322, 372, 383.
28. Rains, Sara, ed., **2000 Outstanding Intellectuals of the 21st Century**, International Biographical Center, Melrose Press, Cambridge, England, Fifth Edition, 2009, p. 391.
29. Research and Development Office, ed., **Assemani's Book of Divinity: From Philosophy to Theology and Renaissance**. A Study Cenacle, NDU Press, Beirut, 2003, p. 35.
30. Saab, Dr. Siham A., **Bayn-al Adab wa-s-Siyassa** (Between Literature and Politics). Beirut: Maher Publications, 2001, pp. 10, 62, 66.
31. Saba Barakat, Rose, **Rihani: A Literary Pilgrim and Reformer**, MA thesis, Lebanese University, Beirut, 1995, pp. VI-VII, 13, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 24, 33, 34, 35, 36, 43, 123.

32. Starkey, Janet, and El Daly Okasha, eds. *Desert Travellers from Herodotus to T.E. Lawrence*, “In a Position to Fathom the Arabs...” by Geoffrey Nash. Durham, U.K.: University of Durham, Astene Publications, 2000, p. 235.
33. Wehbe, Zahi, *Beirut Al-Madeena-l Mustamirrah*, (Beirut the Everlasting City). Beirut: The Arab Science Publishers, The Conflict Publications, 2007, pp. 45-46.
34. Yaqub, Dr. Emile, ed., *Mawsou’at ‘Udaba’ Lubnan wa Shu’ara’ihi* (The Encyclopedia of Lebanese Writers and Poets). Beirut: Nobilis International, 2006, 16 Volumes, Vol. 3, pp. 29-35.

Quotations from Reviews on the Works of

Ameen Albert Rihani

(Alphabetical Order)

The Eastern Orientalist, as stated by Ameen Albert Rihani, is a counter approach to what Edward Said defines as Western Orientalism...

Dr. Ibrahim M. Azizi
King Saud University
Kingdom of Saudi Arabia

Your book [*Multiculturalism and Arab American Literature*], highly appreciated by my advisors like Dr Nouri Gana of UCLA, had opened up newer terrains of critical knowledge in front of me. I am greatly indebted to your scholarship.

Dr. Indrani Datta Chaudhuri
University of Calcutta
West Bengal, India

Each Chapter [in *Multiculturalism...*] written by Ameen Albert Rihani suggests and advocates for a new book on related issues.

Prof. Victor El-Kik
Lebanese University
Beirut, Lebanon

Rihani the Second [Rihani Junior] deals with the everlasting human concern in his attempt [in ***A Train and No Station***] to blend the voices of time and space in order to interpret the truth of the universe...

Prof. Sami Makarem
The American University of Beirut
Beirut, Lebanon

Ameen Albert Rihani's scholarly work is characterized with intellectual and literary approaches of a knowledgeable and insightful writer.

Prof. Emile Ma'louf
The Lebanese American University
Beirut, Lebanon

You probe with great sensitivity what exactly the link could be intellectual, emotional, spiritual or a bit of each combined. You show with clarity how the disparities reflect the different characters, the one always straining toward praxis and the other opting for a poetic, abstract effect...

Prof. Geoffrey Nash
University of Sunderland
Sunderland, U.K.

I read your work [***Multiculturalism...***] with great pleasure. The only thing I can add is connected with endeavors of Russian Arabists and literary critics, beginning with Ignas Kratchkovsky and Anna Dolinina up to Vladimir Markov and myself...

Prof. Mikhail A. Rodionov
University of Saint Petersburg
Saint Petersburg, Russia

The work regarding your book ***Multiculturalism and Arab-American Literature*** certainly appears timely, interesting, and valuable.

Mr. Alan G. Thomas
University of Chicago
Chicago, U.S.A.

A Concise Biography

Ameen Albert Rihani earned a BA degree in political science (1965) from the American University of Beirut, an MA degree in Arabic literature (1971) from the same university, and completed the requirements for a Ph.D., a. b. d., in modern Arabic literature (1981); upon the completion of his dissertation on multicultural and bilingual literature he earned his Ph.D., with distinction, from the Lebanese University (1996). Dr. Rihani was the Assistant Director at the International College in Beirut, and taught at the American University of Beirut and the Lebanese American University where he became the Director of Admissions in Byblos Campus. He then left Lebanon and became consecutively the Principle of several national and international schools in the Arab countries such as An-Nahda National Schools in Abu-Dhabi, the Baghdad International Schools, governed by the United Nations, in Baghdad, and the Bahrain Bayan Schools.

In October 1997 Dr. Rihani joined Notre Dame University, as the Provost and Vice President for Academic Affairs till 2001. He then was appointed as Vice President for Research and Development (2002-2006) where he assisted in establishing the following centers at the University: the Lebanese Emigration Research Center (LERC), the Water, Energy, and Environmental Research Center (WEERC), the Digitization and Preservation Center for Manuscripts (DPC), the Marian Studies Center (MSC), the Lebanese Center for Societal Research (LCSR), and the Center for Applied Research in Education (CARE). He also established the American Friends of NDU in the United States (AFNDU) who got their 501C3 as a tax exempted corporation. In 2007 Dr. Rihani was appointed again as Vice President for Academic Affairs.

He recruited instructors and administrators at the following conferences: The University of Northern Iowa (UNI), Cedar Falls, Iowa; Queens University, Kingston, Ontario, Canada; Search Associates, Boston, and Dubai, U.A.E.; International Schools Services (ISS), Boston, San Francisco, New York, Orlando, San Diego and New Orleans (1990-1997) He participated in the educational workshops organized by the Association for the Advancement of International Education (AAIE), San Francisco, San Diego, New Orleans and Boston; Middle States Association for Schools and Colleges (MSA), Washington D.C., and Princeton, New Jersey (1993-1997); and he chaired the Middle States Association

(MSA) Accreditation Team for Medina Academy, Kingdom of Saudi Arabia, K.S.A. (1993).

Vigorous in intellectual activities, inside and outside Lebanon, Professor Rihani participated and presented papers in several international conferences such as: Al-Marbid Poetry Conference, Baghdad, Iraq; The Lebanese Writers' Union Conference, Beirut, Lebanon; Kahlil Gibran International Conference, University of Maryland, Maryland; The First Centennial of the Kingdom of Saudi Arabia, Riyadh, K.S.A.; The First Centennial of Al-Huda Newspaper, New York Historical Museum, New York; The Conference on Education in a Developing Society, Manama, Bahrain; The Lebanese-American Literature Conference, Notre Dame University, Lebanon; The Association of Catholic Colleges and Universities, Washington, D.C.; Ameen F. Rihani International Conference, The American University, Washington, D.C.; The Platform for Euro-Mediterranean Universities, Alexandria, Egypt; and The Platform for Democracy Reform in the Arab World, Amman, Jordan.

Professor Rihani is a member of several international associations, among which are: the Association of College Administration Professionals (ACAP), Virginia; the American Association of School Administrators (AASA); the Association of Lebanese Writers (Itihad Al-Kuttab Al-Lubnaniyeen), Beirut, Lebanon; Secretary of the Middle East International Baccalaureate Association (MEIBA), Manama, Bahrain; the Association for Supervision and Curriculum Development (ASCD), Washington D.C.; the Historical Society of Norwood, (HSN), Boston; the Association for the Advancement of International Education (AAIE); the President of the Teachers Association of the International College (TAIC), Beirut, and the President of the Lebanese Youth League, Beirut.

The winner of the Suad as-Subah first literary Award for 2003 for his work ***Forgotten Springs***, Rihani was also recognized in 2006 as a distinguished author for his outstanding literary and philosophic work ***A Train and No Station*** by the Suad as-Subah Literary Committee. Rihani was as well nominated for several American and international awards and recognitions, among which are: International Educator of the Year, World Lifetime Achievement Award, Man of the Year, International Peace Prize, International Cultural Diploma of Honor, and the American Medal of Honor. A special entry introduced him in the *Encyclopedia of the 21st Century Intellectuals*, published in Cambridge, U.K. 2008.

In March 2010, Ameen Albert Rihani was chosen among ten other authors from the American University of Beirut for an honorary ceremony in recognition of

“his distinguished contributions in the world of literature”. A personal plaque was offered to Prof. Rihani by Prof. Peter Dorman, President of AUB, and Ambassador Khalil Makkawi, President of the World Alumni Association of the University (WAAAUB). During that year he was nominated for the UNESCO Prize for Arab culture.

Ameen Albert Rihani is the author of sixteen published books, and several articles published in co-authored books, refereed journals, and local and international conferences. He has translated two works (The New Testament, and a literary novel by Mary Weberly) and edited and introduced three others. Book reviews discussing his writings, and other books referring to his works are detailed in the bibliographical document prepared under the title of ***The Published Works of Ameen Albert Rihani.***